

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 3 de agosto de 1992
Año XCII.—Núm. 28.161

Protesta de los taxistas burgaleses por el asesinato de un compañero

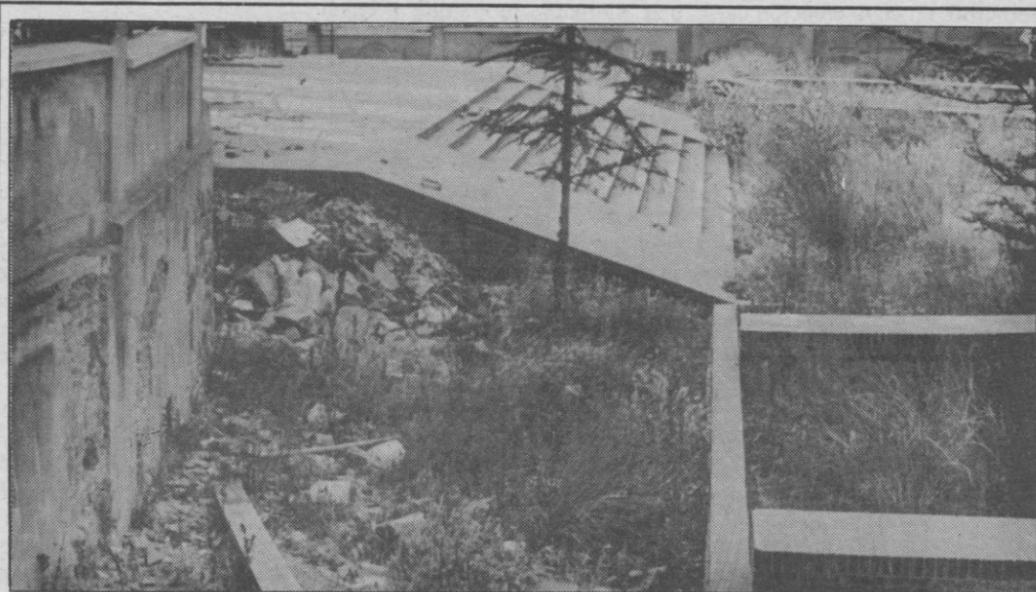
Todos los taxistas de Burgos pararon esta mañana durante el funeral de su compañero Manuel Terán Arnaiz, que el sábado apareció muerto en la localidad burgalesa Pedrosa de Río Urbel, con 15 puñaladas y diversos golpes por todo el cuerpo.

El funeral por el taxista asesinado se celebró a las 12 del mediodía, en la parroquia La Real y Antigua de Gamonal. Una vez terminado el entierro en el Cementerio de San José, los taxistas acudieron con sus automóviles frente a la sede del Gobierno Civil, donde entregaron un escrito solicitando mayores medidas de seguridad para este colectivo.

Por otra parte, dos individuos intentaron hoy sin éxito atracar en las cercanías de León un camión blindado de la compañía de seguridad Prosegur, en el que se transportaba dinero.

Para frenar la marcha del furgón los frustrados atracadores arrojaron contra el vehículo un artefacto explosivo.

(Pág. 8).



La limpieza del recinto y su plantación deberán acabar con el actual aspecto "selvático" del Jardín.

No obstante, todavía resta un mes para que concluyan las obras

No ha mejorado el aspecto del Jardín Botánico, a pesar de la inversión

Un total de 21 millones de pesetas está invirtiendo el Servicio de Fomento en el arreglo del Jardín Botánico, que, a un mes para el fin de las obras, presenta un triste aspecto.

Según el jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero, fue

necesario hacer un reformado sobre el proyecto inicial y de ahí el retraso que han sufrido

las obras, que, salvo en lo relativo a plantación, terminarán en un mes. En cuanto al fondo del Jardín, que depende del Ayuntamiento, está ya también adjudicada la obra.

(Pág. 3)

La diversidad de cuerpos policiales resta operatividad, según Fuentetaja

La diversidad de cuerpos policiales resta operatividad, según el responsable de los efectivos locales, Julio Fuentetaja, quien asegura que es necesario un modelo policial distinto.

"No estoy ni a favor ni en contra de una policía autonómica, pero, en la actual situación, muchas veces se produce duplicidad de servicios y sin embargo, otros cometidos, no tan agradables, no quiere hacerlos nadie".

El Ejecutivo regional se ha planteado la posibilidad de crear un cuerpo autonómico, tras la negativa del Gobierno Civil de Burgos a prestar el auxilio requerido por la Junta para la ejecución de una resolución derivada de un auto suspensivo de la sala de lo contencioso del Tribunal Superior de Justicia.

El gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández, señaló que sería criticable la creación de una policía autonómica, si no existe tal necesidad.

(Pág. 5)

BARCELONA '92



Luis Doreste.

TELEFOTO EFE

Otras dos medallas de oro para España en vela

Luis Doreste y Domingo Manrique en "Flying Dutchman" y José María Van der Ploeg, en "Finn", sumaron ayer dos nuevos títulos olímpicos al medallero español en los Juegos de Barcelona '92.

La primera alegría para la vela española llegó cuando Doreste y Manrique cruzaron la imaginaria línea de llegada de la séptima y última regata de su clase, en la decimotercera posición.

Por su parte, Van der Ploeg fue recibido con alegría en el Puerto Olímpico de Barcelona, su ciudad natal, después de que en la sexta manga de "Finn" dejase ya asegurada su medalla de oro, merced a su victoria parcial. Tras esto, tanto Luis Doreste como, en cierto modo, Van der Ploeg, repiten oro olímpico. El primero lo consiguió junto con Roberto Molina en Los Angeles '84 en la clase 470, con lo que se ha convertido en el primer español en obtener dos medallas olímpicas, mientras que el segundo también vivió esta experiencia, aunque como entrenador de José Luis Doreste. La nota negativa de la jornada estuvo en la decepcionante actuación de la selección de balonmano que tras perder con la CEI a dicho adiós a las medallas.

(Pág. 16)

AL DIA

■ La Diputación reitera su apoyo al proyecto universitario privado.

(Pág. 3)

■ Dos muertos en accidente de tráfico en Santo Tomé del Puerto.

(Pág. 3)

■ Las intoxicaciones alimentarias, provocadas por la deficiente manipulación de alimentos.

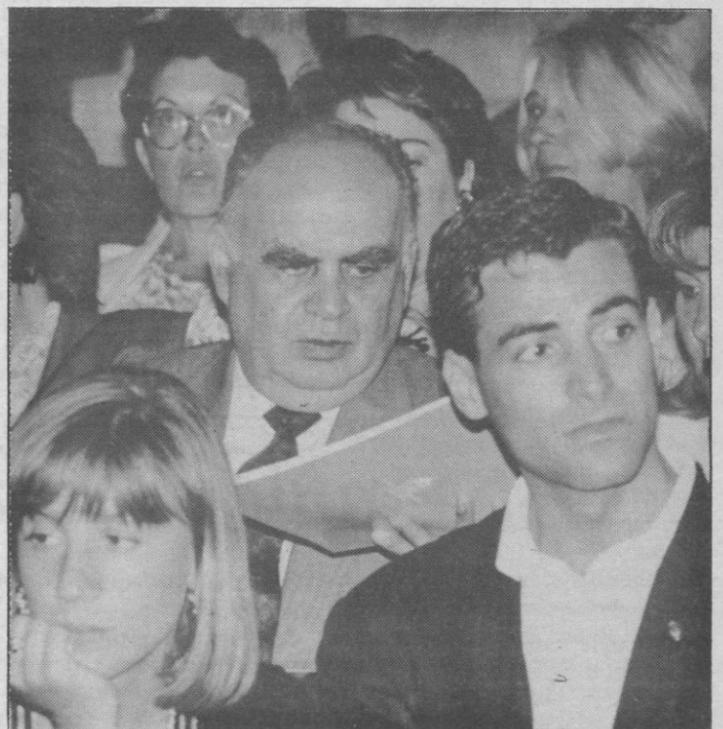
(Pág. 4)

■ El Rey preside el Consejo de Ministros en Huelva.

(Pág. 10)

■ José Manuel Rodríguez, juez en la final olímpica de los 100 metros.

(Pág. 14)



PEÑALOSA

EMBAJADOR DE ISRAEL.— El embajador de Israel en España, Yaacov Cohen, en la fotografía, presenció anoche en el enlosado de la Catedral el estreno en Europa del ballet folklórico israelí "Hora Jerusalem", incluido en la programación del Festival Internacional de Segovia. Acompañaron a Cohen el alcalde, Ramón Escobar, y el concejal delegado del área de Cultura, Maximiliano Fernández. Para hoy está anunciada la actuación de la Orquesta Sinfónica de la Filarmónica de Moscú.

(Pág. 6)

"CENAS DE VERANO"
Restaurante
LA COCINA DE SEGOVIA
del Hotel LOS ARCOS
— Menú Especial —
Crema fría de cangrejos de río

Ensalada de salmón ahumado con langostinos

Codorniz de Bresse

Sorbete de cava

Vino, agua mineral y café
PRECIO: 2.950 pesetas
RESERVAS: 43 74 62

CONFECCION

En rebajas-Verano

Camisa M.C. ... 1.090
Pantalón 2.195
Polos 1.475

PRECIOS "ESPECIALES"
EN INFINIDAD DE PRENDAS

Confecciones DIEZ

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON

EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

Los monárquicos del futuro

JOSE A. MARCOS LECUONA

Esta institución, como todas las que sirven para la organización política de los pueblos y de la sociedad, ha tenido en la Historia una evolución que es posible seguir, tanto desde el punto de vista teórico, propio de los diversos tratadistas, como del práctico en las diversas etapas y pueblos en los que ha estado vigente.

Así podemos recordar las definiciones de Aristóteles, Herodoto y Platón, que denominaban así al gobierno en manos de uno, ejercido en beneficio de sus súbditos, más tarde recogidas, con algunas variantes, por Polibio y Santo Tomás. Maquiavelo alude al poder personal del monarca, y Montesquieu la configura como gobierno de uno solo, pero con leyes fijas y establecidas.

A medida que los Reyes quieren ampliar sus poderes para debilitar los de la nobleza y el clero apoyan sus derechos en la doctrina de los derechos divinos, desarrollada en las monarquías orientales de la antigüedad y aceptada por el Imperio romano, vinculando el carácter hereditario a la institución en cuanto que se creía que Dios había escogido una familia para tal misión, dando lugar a la monarquía absoluta en la que su titular era el depositario de la soberanía.

Contra esta autocracia se levantó el constitucionalismo liberal y las ideas que originan la revolución inglesa, que patrocinan una separación de poderes, debilitando el poder del monarca por atribuir competencias al Parlamento, lo que crea el tipo de monarquía limitada o "constitucional".

En una posterior etapa, tras la Revolución Francesa, el poder personal y director del rey queda anulado, por entenderse que la soberanía reside en el pueblo. El

poder legislativo se atribuye al Parlamento y el ejecutivo al Gobierno, en cuya elección carece de competencia el monarca.

Así llegamos al sistema de las monarquías europeas actuales, incluida la nuestra, restaurada en la Constitución vigente de 1978, que se expresa de forma gráfica y sintética "El rey no gobierna, sólo reina".

DE HOY Y DE MAÑANA

En cuántos países europeos la Jefatura del Estado se halla conferida a la Corona, han sabido compaginar una institución de gran tradición histórica, por hallarse unida a las mejores gestas y a los mecenazgos más fecundos de las ciencias y de las artes de cada pueblo, con un sistema que, respetando la soberanía del pueblo, conserva la tradición unida a una familia, cuya razón superior es un exquisito cumplimiento de sus deberes en el mejor servicio a todos los ciudadanos.

Nos hallamos con una institución—La Corona—que se halla por encima de las luchas por el poder, propia de los partidos políticos, y que careciendo de toda facultad de gobierno, tiene precisión de consolidar y aumentar el ejercicio de su alta magistratura en el buen hacer diario, única fuente de su prestigio y de su autoridad moral y pública.

Así comprendemos bien que la persona que representa en cada momento la Corona en los tiempos en que vivimos, no precisa de "corte" o personas que se acerquen a él, para compartir funciones de gobierno o ser destinatarios de parcelas de éste, porque ello no es posible, lo que preserva al monarca de la

cercanía de ciudadanos que pueden verse tentados a mostrar una simpatía monárquica en función de sus solos intereses personales.

Es ahora, cuando la Institución monárquica es capaz de adquirir el mayor grado de ejemplaridad para la vida pública, por no tener limitación alguna para poder ser rey de todos los ciudadanos, ni verse rodeado de una determinada clase de personas, que necesariamente habrían de dar muestra de preferencia o exclusividad para el resto de los ciudadanos, lo que le permite reinar con cualquiera de las opciones políticas que decida el pueblo.

Así se entiende bien, no sólo que personas de tradición republicana hayan aprendido a apreciar la Monarquía, sino que en las dos encuestas que se han hecho en lo que va de año en nuestro país, especialmente entre gente joven, una encargada por el Gobierno y otra con ocasión del V Centenario, la Institución real haya salido tan bien parada.

De esta forma, parecen tienden a desaparecer los monárquicos unidos a la institución por solo razones sentimentales o interesadas, porque siendo el monarca el primer servidor del Estado o de la organización política que establezca el futuro y basada su autoridad en el prestigio, los únicos monárquicos que quedarán serán quienes estiman la Corona con criterios exclusivamente intelectuales o de razón, teniendo como un bien público de primera magnitud su existencia y colaborando en su permanente estima social con conductas de servicio a la sociedad y a las necesidades que demandan sus componentes, como el mejor activo de su monarquismo.

Vivencia de un alcohólico rehabilitado

PABLO LUQUERO MEDIERO

Estimados compañeros: durante estos cinco años caí en la cuenta de que yo era mi peor enemigo.

Decidí abandonar el alcohol porque no quería ser su esclavo. Lo primero que hice fue reconocerme como un alcohólico; segundo, aprendí la forma de dejar de beber, no catar ni una gota; tercera, mantenerme en abstinencia. Si antes bebía y deliraba..., ahora trabajo, pinto, leo, etc.

A mis 56 años siento que he encontrado el camino de la sabiduría. Para saber hay que sufrir primero, pero si uno además se educa, pues estupendo; creo que hay etapas para todo y ahora estoy preparado para vivir solo.

Con la edad uno se calma y se tiene más fuerza para enfrentarse a la soledad. Las borracheras me hicieron circular por un mundo desconocido; me di cuenta de las personas que me querían, esas personas eran mi madre y mis hermanos. También conocí a las personas que me hacían daño.

En mi dolor aprendí a no interpretar personajes del teatro del mundo. Para ganarme el bienestar de esta vida y conseguir la felicidad y la gloria de la otra, primero hay que pasar por el infierno de ésta.

Compañeros, este pequeño relato es para que sepáis que, aunque algunos días falte a las terapias, sigo manteniéndome en abstinencia. Para mí se ha terminado el alcohol.

Sabéis que dejar de beber es muy duro, pero yo advertí, que el alcohol me estaba apartando de todo lo bello que la vida me estaba ofreciendo. Para abandonar las copas no recurrí a las pastillas ni al médico, porque

hay que aprender a tener fuerza de voluntad y esta fuerza se reduce a algo tan sencillo como querer. Querer es dejar de beber, ponerse en abstinencia.

FUERZA DE VOLUNTAD

Cuando todas estas cosas sean reconocidas, es cuando el alcohólico empieza a reconocer que es un enfermo.

Todos sabemos que la abstinencia nos impide beber. También quiero decir que cuando se lleva varios años de abstinencia la desintoxicación produce ansiedad o recaída y, por eso, los rehabilitados saben que al salir la dependencia del cuerpo ataca con fuerza y provoca ansiedad y pérdida de varios kilos.

Si la enfermedad la adquirí sin saber cómo, también he aprendido a curarla. No penséis que el médico, con recetar antibióticos o cualquier medicamento, os va a curar, porque la enfermedad persiste hasta el final de nuestra vida.

La libertad absoluta es un lujo que en esta sociedad nunca poseeremos. Nos atan las costumbres; nos condiciona el grupo social en el que nacemos, nos liga la cultura que recibimos. Dependemos de la psicología e, incluso, de la biología heredada.

Todos tenemos las ramas del alma atenazadas por alambres. Por eso, toda la vida no es más que un afán por ir ganando centímetros de libertad y ¡ay del que se considere ya libre y descanse un solo momento en esa lucha por ensancharla y estirla! Yo considero a la libertad como a la enfermedad del alcohol: si a una se la combate con la abstinencia, a la libertad se la combate sopor-tando con resignación todos los obstáculos que la vida nos ofrece.

PLAZA MAYOR

DIABETICOS

P. M. C.

La solidaridad humana es una obligación que todos tenemos, y al decir todos, hay que incluir personas, entidades, organismos, etc. Esa solidaridad humana se puede practicar de muy diferentes formas, y a ella claman en nuestra provincia los miembros de la Asociación Provincial de Diabéticos, cuya situación económica—me comentan— es muy delicada. Son apenas 400 socios y debe de haber unos 6.000 diabéticos en la provincia; algunos de ellos están colaborando generosa y altruistamente con la asociación y miembros de ella, pero es insuficiente este comportamiento ejemplar; falta dinero para las muchas necesidades de la asociación, y aunque han puesto su esperanza, sus ojos y sus peticiones en organismos locales, provinciales y regionales, parece que apenas llega ayuda. Quizá en todos los presupuestos de cada año y de cada organismo podría dedicarse un capitulillo, junto al de fiestas, para la solidaridad humana.

Las opiniones expresadas en esta sección no reflejan necesariamente el parecer editorial del periódico y los contenidos son responsabilidad exclusiva de sus autores. Tampoco se admitirán los documentos literarios firmados con seudónimos o con iniciales que oculten la verdadera identidad de los remitentes, a excepción de aquellos autorizados por esta Dirección.

La mujer liberada

E. ASENJO

Aunque todavía no hay estadísticas definitivas, puesto que ha de pasar toda esta generación de madres jóvenes para poderla realizar, se piensa que las mujeres que trabajan fuera de casa y tienen que dedicarse también a atender un hogar y a algún niño pequeño, terminarán por sufrir, en el 85% de los casos, un desequilibrio nervioso en proporción a la importancia del trabajo profesional que realizan.

La dedicación a los hijos es de por sí tan exigente que al tener que compartirla, produce una tensión muy fuerte. Se pierde el valor gratificante que proporcionan los niños cuando se les puede atender sin estar pendientes del reloj y queda solamente la sensación punzante de sentirse obligadas por deberes apremiantes. Quien padece las con-

secuencias es el equilibrio anímico de la mujer.

Las familias tienden hoy a organizarse buscando un confort material de manera que no falte nada de todas esas cosas que hacen la vida más fácil. Se buscan comodidades y todas ellas cuestan dinero.

Los matrimonios jóvenes quieren vivir como si fueran ricos y, para ello, tienen que tener unos ingresos importantes. La forma de conseguirlos, en la mayoría de los casos, suele ser aumentando las horas de trabajo, tanto el marido como la mujer. Así logran el dinero para adquirir una serie de comodidades que de otra manera tardarían mucho más en poder tener.

LO SUPERFLUO

El secreto parece estar en plantearse la existencia de manera más gratificante para la

psicología de cada uno. Procurar tener el día distribuido de manera que el trabajo no absorba todo el tiempo que no se emplea en dormir o en comer.

Algo que satisface a casi todos es el no someterse a un horario rígido sino poder realizar las obligaciones que se tengan en cualquier momento, dentro de un margen amplio. Eso es lo que puede hacer el ama de casa cuando se dedica sólo a su hogar y a la atención de los suyos.

Satisfactorio es para el padre de familia poder irse a su casa al terminar la jornada laboral, sin tener que hacer horas extras o buscarse algún otro ingreso en otra ocupación.

Cada quien podría conseguirlo no aspirando a comprar muchas cosas y acostumbándose a prescindir de las que no son necesarias. Es una forma de liberarse que merece la pena considerar.

En un mes concluirán las obras, salvo en lo referente a la plantación y al vivero municipal

A pesar de los 21 millones de inversión, no ha mejorado el aspecto del Jardín Botánico

Un total de 21 millones de pesetas está invirtiendo el Servicio de Fomento en el arreglo del Jardín Botánico. Aunque todavía queda un mes para la finalización de las obras, no parece que el aspecto del recinto vaya a mejorar mucho, en espera de la futura plantación.

JESUS MARTINEZ CALLE

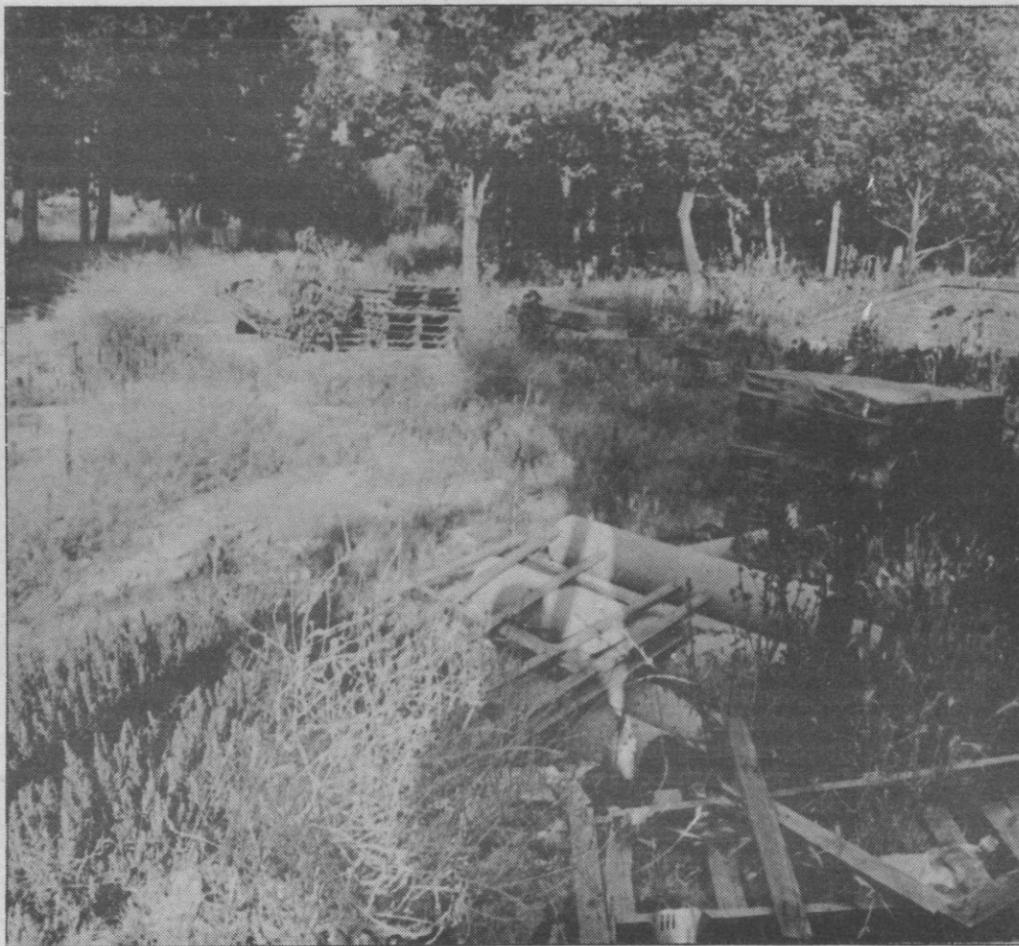
El Jardín Botánico puede tener, por fin, una salida a su lamentable estado, aunque no todos están de acuerdo con el uso final que se le va a dar al parque.

Según el jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero, todo está ya solucionado y las obras se van a terminar de forma inmediata. "Fue necesario hacer un reformado sobre el proyecto inicial y de ahí el retraso. En un mes estarán finalizadas las obras, salvo lo relativo a plantación. Sólo falta toda la limpieza del Jardín, antes de la entrega de la obra".

"El recinto —continúa Flórez Valero— ha sido convertido en un parque infantil, con toda la infraestructura de riego, asientos corridos para personas mayores. Un lugar más o menos agradable que permita estar sin peligro alguno".

De todas maneras, el arreglo de la zona del fondo del Jardín Botánico depende del Ayuntamiento, una obra que ya ha sido adjudicada, pero que todavía no ha comenzado.

El concejal de Urbanismo y Obras, Alfonso Estirado, no se mostró muy de acuerdo con el destino final que va a tener este espacio de Segovia. "Ya dije



PEÑALOSA

A punto de finalizar las obras proyectadas, este es el aspecto que presenta el Jardín Botánico.

hace cuatro años que era un sitio magnífico para construir un aparcamiento subterráneo con dos plantas, encima de las cuales iría el parque".

Para Estirado la proximidad de centros como el Ambulatorio, la iglesia de Santo Tomás, la dirección provincial de Educación y la zona comercial de José Zorrilla hacían aconseja-

ble haber apostado por esta idea. "Tengo la completa seguridad de que algún día se hará, dado el incremento del parque automovilístico".

El concejal de Urbanismo considera que tan sólo uno de los árboles existentes en la actualidad, un magnolio, tiene especial valor, y no habría habido mayores problemas para

trasplantarlo al nuevo parque, encima del parking".

En la obra aprobada recientemente por el Ayuntamiento se pretende "dignificar la zona" con determinadas especies. "Se va a colocar —señaló Estirado— la pared del lateral derecho y es posible que se instalen unos servicios y unos semilleros".

La Diputación Provincial reitera su apoyo al proyecto de Universidad privada en Segovia

A.S.

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial conoció la propuesta de Atilano Soto para la iniciación de los trámites del expediente de alteración de la calificación jurídica del convento de Santa Cruz para su posible cesión temporal a entidad privada para fines universitarios.

El equipo de gobierno fue informado de una oferta concreta para la colaboración de crear un proyecto universitario con un doble campus Madrid-Segovia.

Este proyecto tendría su sede central en la ciudad, y contaría con cinco facultades o escuelas técnicas; Facultad y Escuela Técnica de Arquitectura, Facultad de Historia del Arte, Periodismo y Escuela Técnica de Turismo.

El presidente de la Diputación, Atilano Soto, señaló que quiere "fomentar y animar como quiere "fomentar y animar como dato histórico del 92" la oferta de estudios universitarios en Segovia,

por lo que mantiene contactos con diversas entidades como la Universidad Internacional San Estanislao de Koska (SEK). Del mismo modo, se han mantenido contactos con la promotora del Centro de Estudios Integrados de Arquitectura de Segovia para promover este proyecto universitario, a partir de un instituto o facultad de estudios integrados de Arquitectura.

Tras conversaciones con la Caja de Ahorros de Segovia, que sustenta el Colegio Universitario Domingo de Soto, la Diputación ha creado un grupo de trabajo para estudiar la promoción de una fundación benéfico-docente con el propósito de sacar adelante estos estudios universitarios.

Soto ha manifestado en diferentes ocasiones la necesidad de conseguir una "convergencia deseable" con la entidad de ahorro segoviana, en aras de poder establecer acciones conjuntas para

conseguir un proyecto universitario unitario y coherente.

INFORMACION JUVENIL

Por otra parte, la Diputación Provincial quedó enterado del decreto de la Junta de Castilla y León por el que se estructuran los Servicios de Información Juvenil, que proporcionen a los jóvenes la orientación necesaria en relación con la integración en la vida social, empleo profesional, ocio y tiempo libre.

La corporación provincial va a elaborar un amplio informe sobre la situación actual para integrarse nuestra provincia en la Red de Información Juvenil de Castilla y León, estructurada en el Centro Coordinador de Información y documentación Juvenil, Centros de Información Juvenil y Puntos de Información Juvenil

Por otra parte, la Diputación acordó conceder a la Academia de Historia y Arte de San Quirce una subvención de 1.050.000

pesetas para la celebración del Curso de Pintores Pensionados de Bellas Artes 1992, a celebrar en el Palacio de Quintanar.

APOYO

Asimismo, la Diputación dejó también patente el apoyo institucional y económico a la Fundación Centro Nacional del Vidrio; comprometiéndose igualmente durante el próximo año al mantenimiento de las subvenciones consignadas en el Presupuesto General de la Diputación para el presente ejercicio, procediéndose incluso si las disponibilidades lo permiten al incremento de la aportación de la aportación de esta corporación.

También la Diputación informó favorablemente el expediente sobre modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana, referida a la ordenanza de construcciones permitidas por encima de la altura, tramitada ya por el Ayuntamiento.

Mueren dos personas en accidente de tráfico en Santo Tomé del Puerto

A.S.

Dos personas muertas y cinco heridas de gravedad es el balance del grave accidente de tráfico ocurrido en la N-1 a su paso por la localidad segoviana de Santo Tomé del Puerto.

El accidente tuvo lugar a las 20,30 horas de ayer, cuando un turismo Citroën matrícula de Madrid, que circulaba en dirección contraria a la establecida, colisionó contra un vehículo Volkswagen matrícula de Burgos y a su vez, contra otro vehículo que circulaba por la citada vía.

La violencia del choque hizo que la conductora del primer vehículo, Pilar Alonso Vega, de 49 años resultara muerta en el acto, así como uno de los ocupantes del turismo burgalés; el joven de 23 años Alfredo Crespo de Diego, y heridos graves los ocupantes de los vehículos afectados por la colisión.

La Guardia Civil baraja la posibilidad de una distracción en la conductora del primer vehículo, lo que produjo el fatal desenlace.

En el mismo punto kilométrico tuvo lugar también una colisión múltiple en la que se vieron implicados varios vehículos, en la que tan sólo se registraron heridos de carácter leve.

Otro grave accidente tuvo lugar en la N-603 a su paso por Revenga al colisionar frontalmente un turismo Mercedes matrícula de Madrid contra otro turismo matrícula de Segovia, y a su vez con una motocicleta, resultando heridos graves los conductores de ambos turismos. La invasión de la parte izquierda de la vía por parte del primer vehículo y el firme en mal estado fueron las causas del accidente.

INCENDIOS

Las fuertes tormentas que han caído sobre la provincia han provocado incendios de cierta gravedad, entre los que destaca el que ha afectado a la torre de la iglesia de Yanguas de Eresma, que ha causado daños por valor de 2.500.000 pesetas. Asimismo, en Fuentesrebollo han tenido lugar dos incendios que han devastado algo más de una hectárea de pinos en el paraje conocido como "La Becerra". En las labores de extinción participaron bomberos, personal de Medio Ambiente de la Junta, Guardia Civil y vecinos del pueblo. Por otra parte, en Turégano ha sido denunciado el robo en una nave de efectos por valor de 120.000 pesetas.

EN SEGOVIA CAPITAL

Dos personas han pasado a disposición judicial por robos en el interior de vehículos. Los detenidos, J.L.C.G y J.M.V.B, les fueron ocupados un radio cassette y varios efectos de los vehículos robados, y al primero de ellos le fueron incautados 330 gramos de heroína que ocultaba bajo una escayola que tenía en su brazo izquierdo.

Las infecciones veraniegas se pueden evitar con una buena higiene en la manipulación de la comida

En 1991, 134 personas se vieron afectadas en Segovia por intoxicaciones alimenticias

Durante los meses estivales de 1991 se declararon en Segovia 15 brotes de intoxicaciones alimentarias, que afectaron a 134 personas, cinco de las cuales fueron hospitalizadas. El factor detonante de estas infecciones fue mayoritariamente la mala manipulación de los alimentos en los domicilios.

CONSUELO HERRERO

En nuestra comunidad fueron 60 los brotes que surgieron, afectando a 1.149 personas.

El mayor número de intoxicaciones alimentarias se producen en nuestros domicilios, mientras que se ha reducido considerablemente las infecciones intestinales tras la ingestión de alimentos en malas condiciones en bares y restaurantes. De hecho, las primeras, suponen un 60% de las intoxicaciones, mientras que las surgidas fuera de nuestras cocinas asciende a un 20%.

Para el doctor Jose Angel de Caso, encargado del control y bienestar de alimentos en el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, en los últimos años se ha reducido considerablemente el número de afectados por intoxicaciones alimentarias, que inciden sobre todo en los meses de calor. La concienciación y cuidado de los ciudadanos, y el mayor control institucional de los alimentos en el sector hostelero, ha hecho que estas infecciones se reduzcan considerablemente.

“El peligro del verano está en el calor. Este hace que se activen las bacterias. El problema no está tanto en los establecimientos, sino más bien en las propias casas — asegura De Caso—. La preparación en malas condiciones higiénicas de los productos a consumir, la conservación a temperatura inadecuada y las deficiencias de cloración en las aguas que consumimos, son los tres factores que más inciden en estas enfermedades”.



Los alimentos deben estar bien refrigerados y no exponerlos a cambios bruscos de temperatura.

Es fundamental cuando se está preparando la comida, el tener conciencia de que estamos preparando un alimento que igual que nos beneficia, puede perjudicarnos, si los preparamos con objetos mal fregados, o con las manos sin lavar.

En el caso de aquellas hortalizas que vayan a consumirse crudas, es necesario ponerlas en remojo con unas gotas de lejía apta para el consumo. La misma recomendación sirve para las verduras que posteriormente se vayan a cocer. Más vale limpiarlas antes de sumergirlas en el agua cocinando. Una vez elaborada una mayonesa, se debe consumir inmediatamente y no dejarla de un día para otro.

COMIDAS CAMPESTRES

La tortilla española, una ali-

mento muy habitual para las comidas campestres veraniegas, debe ser bien cuajada en la sartén, para poder ser consumida posteriormente a la sombra, debajo de los pinos.

Si estamos en el campo es recomendable no lavar los platos y cubiertos en el río por dos aspectos: por un lado evitaremos contaminar las aguas, y reducir el volumen de oxígeno de estas con los detergentes, y por otro estaremos evitando una posible infección, ya que las aguas no están cloradas para el consumo humano. En caso de necesidad, se deberá hervir el agua durante unos 10 minutos. La ensalada debermos lavar en casa, nunca en el río.

Otro factor a tener en cuenta para evitar infecciones es la congelación y descongelación

de alimentos. “Una vez descongelado —continúa afirmando José Angel de Caso— se debe consumir el alimento. Si volvemos a congelarlo lo que hacemos es guardar en el refrigerador los gérmenes que puedan haberse reproducido.

VACUNACIONES

El Servicio Territorial de Sanidad de la Junta va a iniciar a partir de septiembre una campaña de vacunación contra la hepatitis B, en los centros escolares.

Esta campaña estará dirigida inicialmente a los alumnos de 7.º curso de EGB, pero se tratará de incluir en las vacunaciones obligatorias infantiles. “Una medida muy importante, que evitará en un futuro la difusión de esta enfermedad”, añade De Caso.

Cerca de 4.000 jubilados participarán en el Día de Campo

A.S.

Casi cuatro mil jubilados de 105 pueblos de la provincia tomarán parte en el VII Día de Campo y Paz, organizado por la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Segovia, y que en esta edición tendrá como sede la Alameda de la Fuencisla.

El objetivo de estas jornadas, que comenzaron a celebrarse en 1986 con motivo del Año Internacional de la Paz es reunir a los jubilados de Segovia y provincia, a través de las distintas obras sociales de la Caja para que disfruten de un día de campo en convivencia.

El pasado año, los ancianos se reunieron en San Ildefonso, donde disfrutaron de una bonita jornada festiva.

El día comenzará con el recibimiento por dulzaina y tamboril de los 53 autobuses con jubilados que llegarán de la provincia, donde las señoras serán obsequiadas con claveles. Posteriormente, tendrá lugar una misa de campaña cantada por la coral del Hogar Centro, tras la que interverán el presidente de la Caja y un representante del Ayuntamiento de Segovia.

Después de los actos oficiales, comenzarán los juegos diversos y los diferentes concursos e interpretaciones de poesías, canciones y chistes.

También, aquellos que lo deseen podrán visitar el convento de los Carmelitas y la iglesia de la Veracruz acompañados por guías turísticas.

Por la tarde, tendrán lugar diversas intervenciones de dulzaineros y la actuación de la rondalla de jubilados, continuando con la actuación de Feliciano y Salva y la entrega de trofeos.

La jornada concluirá con un baile amenizado por la Orquesta de Ayllón, regresando los autobuses a sus puntos de origen a partir de las 19,30 horas. El Día de Campo y Paz cuenta además con la colaboración de grupos de voluntarios de Segovia, Ayuntamiento, Cruz Roja, Policía Municipal y Protección Civil.

Pinturas de Miguel Zolle

J. TURRIANO

El recinto donde está instalada la exposición es muy hermoso: el caserón de la Alhóndiga. Los lienzos de las paredes, las vigas, lo amplio del local, todo es muy castellano, antiguo y sugerente. Incluso dando vueltas por allí se encuentra uno de narices en otra amplia sala con los gigantes de Segovia; los viejos gigantes, tan serios y tan buenos mo-

zos, pegados a la pared y como recibiendo a las visitas. Pero... allí falta infraestructura elemental para celebrar exposiciones de arte plástico. Por ejemplo, el tema de las luces: los cuadros no están ni medianamente bien iluminados. Y mira que podrían lucir dignamente las pinturas en esos enormes paredones. Es una lástima, porque además el caserón de la Alhóndiga está centráquísimo y podría tener un montón de visitantes. ¿Quién puede dar ese definitivo paso adelante de adecentar dignamente estas salas para que cumplan su finalidad?... Miguel Zolle se atreve a exhi-

bir allí sus pinturas. Le imagino joven, muy joven. Su pintura es aún dubitativa en cuanto a caminos o estilos a adoptar. No obstante tiene raza de pintor, es un abstracto valiente, a veces tierno y a veces rasposo, pero siempre sincero y directo. A mí francamente me ha gustado esa especie de “estanque” que figura en su cuadro llamado “Jeroglífico”. Y también los llamados “La Pece- ra” y “Metamorfosis”. Y bastante su “Cambio de Rasante”. Miguel Zolle es un pintor que ya va diciendo cosas y dirá muchas más, y si no al tiempo.

(Salas de Exposiciones de “La Alhóndiga”).



La obra de Miguel Zolle.

A.S.

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Seguñ el gobernador civil, sería criticable la creación sin necesidad de una policía autonómica

Julio Fuentetaja cree que la diversidad de cuerpos policiales resta operatividad

Ante la posible creación de un cuerpo de seguridad autonómico, el máximo responsable de la Policía Local, Julio Rodríguez, se mostró en contra del actual sistema policial. "Tantos cuerpos distintos —señaló— restan operatividad y producen la duplicación de servicios". Por su parte, el gobernador civil, Antonio Hernández, cuestionó la posible puesta en marcha de la citada policía, en el caso de que no exista tal necesidad.

JESUS MARTINEZ CALLE

La negativa del Gobierno Civil de Burgos a prestar el auxilio requerido por la Junta para la ejecución de una resolución derivada de un auto suspensivo de la sala de lo contencioso administrativo del Tribunal Superior de Justicia, ha generado dentro del Ejecutivo regional la idea de crear una policía autonómica que evite situaciones como la narrada.

Para el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez, lo importante no es constituir un cuerpo más, sino lograr una clarificación de competencias de las policías ya existentes y que "la que sea que lo cumpla, aunque pertenezca a una Administración distinta a la que lo ordena".

Rodríguez considera que tantas policías (Guardia Civil, Cuerpo Nacional de Policía —CNP—, unidades adscritas de la Policía Judicial, Policía Autonómica, Policía Provincial: mifiones de Alava, Policía Local y Policía Militar) restan operatividad. "Muchas veces duplicamos servicios y, sin embargo, otros cometidos, no tan agradables, no quiere hacerlos nadie".

"Si esta distribución de policías —añadió— fuera sólo territorial podría tener alguna operatividad, pero como un determinado territorio es compartido por varios cuerpos con

cometidos no demasiado claros, se producen deficiencias en el servicio, además de que el número de policías es elevadísimo".

El jefe de los efectivos locales no está ni a favor ni en contra de la creación de la policía autonómica. "Si se crea, bienvenida sea, pero es necesario hacer otro modelo policial distinto".

Para Fuentetaja las actuales competencias de la Policía Local no serán las más afectadas por la constitución de los efectivos autonómicos, que ganaran sus nuevos cometidos al CNP y a la Guardia Civil.

De todas formas, para el jefe de la Policía de Segovia la creación de este nuevo cuerpo exigiría un desembolso económico importantísimo. "Si la Ertzaintza tiene un presupuesto elevadísimo y cubre sólo tres provincias, cuánto dinero haría falta en una comunidad con nueve provincias".

NINGUN ARTICULO

Por su parte, el gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández, aunque reconoció no conocer el tema en profundidad, dudó que el Estatuto de Castilla y León autorizase la creación de una policía autonómica. "No he visto ningún artículo claro que lo permita".

"De todas formas, si estuviera autorizado, y no se ha



La policía autonómica no restaría funciones a la local.

PEÑALOSA

creado —explicó Hernández—, es porque no se ha sentido la necesidad".

Si existe posibilidad legal y se siente necesidad, debe crearse, añadió el gobernador civil, "aunque sería criticable su creación sin necesidad, por el gasto añadido que conlleva-

ría".

En cuanto a las futuras competencias de la Policía Autonómica, Hernández dijo que las mismas tendrían que establecerse en una serie de convenios o pactos, después del correspondiente diálogo con el Ministerio del Interior.

La Caixa destina 1.000 millones a la colaboración financiera con la FES

M.G.

La Federación Empresarial Segoviana (FES) y la Caixa de Ahorros y Pensiones de Barcelona firmaron el pasado viernes un convenio de colaboración por el que la entidad bancaria asigna la cantidad de 1.000 millones de pesetas para financiar las necesidades de las empresas asociadas a la federación.

Al acto protocolario de la firma asistieron el director regional de la Caixa, Teófilo Montes, y el presidente de la FES, Miguel Angel Antona, que manifestaron su satisfacción por el acuerdo alcanzado, en el que se recogen tres líneas de financiación distintas.

El máximo responsable de la Caixa en la región señaló la voluntad de la entidad bancaria de integrarse en el tejido empresarial de la provincia, apuntando que este convenio va en la línea de los tratamientos colectivos

que esta entidad desarrolla en la región.

Por su parte, Antona calificó el acuerdo alcanzado por la Caixa como "aceptable y útil", señalando que es el primero que la FES firma con una entidad bancaria.

LINEAS FINANCIERAS

El convenio firmado por Caixa y FES establece tres líneas de financiación diferentes a las que pueden acogerse los asociados a la FES: inversiones fijas, capital circulante y descuento comercial. En todas ellas, el tipo de interés oscila entre el 13,75 y el 14,50 por ciento, con unos plazos de amortización acordes con las necesidades y situación del propio crédito.

Los préstamos pueden absorber en algunos casos la totalidad de la inversión, variando en el caso de los préstamos



Teófilo Montes y Miguel Angel Antona, en la firma del convenio.

PEÑALOSA

tamos con garantía hipotecaria, donde el plazo de amortización llegará hasta los 20 años, aplicándose un tipo de interés variable a partir del tercer año en función del Índice de Referencia del Mercado Hipotecario, que se verá incrementado en un punto el IRMH del año anterior.

En este caso, el importe del préstamo ascenderá hasta el 70 por ciento del valor de tasación para locales comerciales, naves industriales y otros inmuebles, y hasta el ochenta por ciento para viviendas. Los préstamos contarán con las garantías habituales que la Caixa ofrece a sus clientes.

COAG pide que se apliquen los reglamentos sobre cultivos herbáceos

A.S.

La COAG ha remitido al Ministerio de Agricultura sendas cartas en las que se hace una valoración de la aplicación de los reglamentos comunitarios sobre el régimen de apoyo a los productores de determinados cultivos herbáceos en lo referente al suplemento del pago compensatorio para el trigo duro a raíz de las noticias contradictorias que han aparecido al respecto sobre su interpretación, así como sobre la puesta en marcha del régimen de ayuda a los productores de determinados cultivos herbáceos, concretamente en lo que se refiere a la asignación de rendimientos y superficies.

En una de las cartas remitidas al MAPA sobre el régimen de apoyo a cultivos herbáceos, señala que el texto legislativo se refiere a superficies sembradas durante las campañas 88-89, 89-90, 90-91 y 91-92, "por lo que cabe considerar la superficie sembrada en la presente campaña correspondiente a la campaña de comercialización 92-93".

Esta interpretación, corroborada por funcionarios de la comisión correspondiente, no es interpretada así por la Administración, que señala que no cabe considerar la campaña mencionada, a pesar de que en un principio sí se incluían las superficies sembradas en esta campaña.

"Para España —dice COAG— la importancia del tema es grande, ya que la ayuda del trigo duro ha aumentado en las últimas campañas debido al periodo transitorio, y que en la campaña de siembra 91-92 hay mucha más superficie sembrada que en las anteriores".

OLEAGINOSAS

En otro orden de cosas, COAG pide al Ministerio de Agricultura que establezca las ayudas previstas para el almacenamiento de oleaginosas establecida en el apartado 6 del artículo 4 del reglamento 3766/91.

"A nuestro entender, en los dos casos arriba señalados, se están conculcando disposiciones que están recogidas en reglamentos comunitarios —dice COAG en su carta— por lo que pedimos a la Administración española que desarrolle con carácter de urgencia los reglamentos de aplicación de prima al almacenamiento de granos oleaginosos y de determinación de los requisitos para poder optar al suplemento para el trigo duro, con la salvedad de que en este último reglamento se debe clarificar que se podrán considerar las superficies sembradas en el periodo de tiempo 1991-1992 tal y como figura en el reglamento del consejo".

Por otra parte, COAG manifiesta su desacuerdo con los planes de regionalización en lo que se refiere a las cifras resultantes, ya que no se ajustan a la realidad productiva española, en su opinión.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE SEGOVIA

Hora Jerusalem mostró al público el orgullo y la alegría de un pueblo rehecho

Danzas con resonancias griegas, españolas e israelitas se vieron en el Enlosado

HORA JERUSALEM
DIRECCION:
 ARIK KATAN
PROGRAMA:
 BAILES FOLKLO-
 RICOS ISRAELIES
 ENLOSADO DE LA
 CATEDRAL, DOMIN-
 GO, A LAS 23,00 HO-
 RAS
**VENTA DE LOCALI-
 DADES:**
 TEATRO
 JUAN BRAVO

S.M.C.

El simpático presentador del Grupo Hora Jerusalén que actuó anoche en el enlosado de la Catedral se disculpó ante el público por su acento diciendo que su familia había dejado de hablar español en 1492. Con esa sencillez resumía el sentido de la presencia de todos los judíos en el festival.

En efecto, éste ha intentado sólo, en este año especial, recordar a los ciudadanos de Segovia aquel hecho, sin duda esencial para nuestra forma de ser. Los judíos, una parte singular, creativa, trabajadora y sensible de nuestra sociedad, fueron arrancados de ella y siguieron un camino de dolor y resignación que no tiene precedentes en la historia de los pueblos, hasta que quinientos años después, han recobrado su orgullo y su conciencia de pueblo con derecho a la vida y de qué manera!

La manera con que lo hacen despierta universal admiración y simpatía. Y los que anoche fueron al enlosado se encontraron, sobre todo, con ese orgullo y alegría de un pueblo rehecho y exultante, que además quiere ser amigo nuestro. Lo quiere cultivando nuestro idioma que en parte es el suyo, sintiendo cariño por nuestra ciudad, visitando continuamente la judería, cantando, como ayer otra vez en las

calles y en la Plaza Mayor, hablando con los segovianos, en fin, como si lo fueran realmente y no visitantes de unos cuantos días. Y queriendo volver.

DIFUSION

Por otro lado, "Hora Jerusalén" no es un grupo profesional, a la manera que lo eran los rusos de los grandes ballets folklóricos que tanta emoción despertaron hace años entre nosotros. Es un grupo de estudiantes y trabajadores a los que el municipio de la ciudad santa de todos —como ayer también se dijo— reúne desde 1962 para estudiar, cultivar y difundir los folklores de Israel, o sea, los árabes, judíos y de la inmigración, y en su programa figuran todas esas notas distintivas, desde danzas del desierto —como la hermosísima de las babuchas— hasta una boda que parecía de Cracovia o Praga, pasando por los juegos juveniles que se inventan en los kibbutzim con el fusil en una mano y la pala en la otra. O como aquella de los pioneros, que trabajaban de día y bailaban de noche, como ellos también dijeron.

Resonancias españolas, sobre todo en la segunda parte, griegas, turcas, marroquíes, eslavas, todo junto y reunido y apenas elaborado en coreografía simples y entusiastas.

Arik Katansu director, ha impuesto en el grupo sobre todo un espíritu, el de entusiasmo y alegría sobre todo, y ese espíritu prima sobre la impresionante preparación física, de primera calidad, el vestuario, bello y rico, la música, que tanto tiene de común con la nuestra, y el resulta-



Hora Jerusalem está compuesto por estudiantes y trabajadores.

PEÑALOSA

do total aparece, por tanto, como un espectáculo vitalista, chispeante, animador y enormemente simpático.

No era noche para exquisitos de la danza, sino para gente con ganas de divertirse, con palmas para el Aleluya, con risas para las travesuras que no aparecían como demasiado ensayadas, con sentimientos compartidos hacia las bromas que los judíos se gastaban a sí mismos tapándose la cara, bailando humillados, o llorando ante el Muro de las Lamentaciones.

EMBAJADOR

La gente participó en el espectáculo, decimos. Por otro lado, el aspecto del reconocimiento oficial estuvo cubierto al nivel adecuado con la agradecida presencia del embajador de Israel en el festival, acompañado del alcalde de Segovia y sus esposas. Muchísimos miembros de la comunidad hebrea de España quisieron también sumarse a este acto sencillo y sin alharacas de amistad española y judía. La gente del festival, después de la

función, se reunió en los que estaban arriba —no es frecuente esto— y la reunión familiar continuó después de ella, en la Plaza, bajo la mirada de la bóveda de los guardias, que no tuvieron que detener a nadie por escandalizar. Allí se cantó otra vez, lo hizo David Dehor, el rey Fernando de la Cantata, se bebió nuestro vino y se despidieron en la madrugada, como lo han hecho los judíos de todo el mundo durante quinientos años: "El año que viene, en Jerusalén".

Todo esto es muy bonito.

BALLET DE ZARAGOZA

DIRECCION:
 MAURO GALINDO
PROGRAMA:
 COPPELIA, DE LEO DELIBES
 ENLOSADO DE LA CATEDRAL, SABADO,
 A LAS 23,00 HORAS
VENTA DE LOCALIDADES:
 TEATRO JUAN BRAVO

Los bailarines del Ballet de Zaragoza demostraron su buena técnica

P. M. C.

La representación íntegra de un ballet siempre es motivo de atracción, y máxime en un Segovia donde un hecho así no es frecuente que se produzca. Por eso había levantado expectación el anuncio de "Coppelia", uno de los ballets más conocidos, especialmente por su música y dentro de ella, su famosísimo vals del inicio. Pero las circunstancias climatológicas no quisieron aliarse con el Festival Internacional, y la prolongada tormenta vespertina, así como la amenaza de reanudación durante la noche, sin duda retrajeron a muchas personas de acudir al enlosado de la Catedral, cuyo graderío, no obstante, registró una aceptable entrada. Luego, la noche estuvo deliciosa y los bailarines pudieron desarrollar su trabajo sin mayores problemas, una vez reordenado el escenario sobre el que el viento de la tarde había arrojado algunos de los elementos técnicos.

La versión que nos ha llegado de "Coppelia" lleva consigo un número considerable de varian-

tes en cuanto a su escenografía y coreografía, incluyendo también el propio argumento, que al cabo de los años ha sufrido cortes y añadidos, e incluso ha registrado la entrada de algún personaje no presente en la versión original, como la viuda, y la supresión de otros, como los muñecos automáticos. En definitiva, la música de Leo Delibes mantiene la línea clásica, y la tan conocida partitura del compositor francés (1836-1891) es la que arrastra al espectador, que se la sabe de memoria en buena parte, por lo que la coreografía se acepta sin reparos a pesar de las modificaciones que haya sufrido.

HOFFMAN

"Coppelia" tiene el argumento tomado de un cuento de Hoffman, desarrollado por Charles Nuitter, y se estrenó en la Ópera de París en 1870. De entonces acá, han sido varias —como digo— las alteraciones incluidas en el desarrollo de la obra a tenor de las diversas concepciones en

torno a la música de Delibes, que da pie para esos cambios según modas y gustos. La interpretación ofrecida el sábado en el Festival de Segovia tenía también rasgos diferentes y su desarrollo estuvo a cargo del Ballet de Zaragoza, integrado por un plantel de jóvenes artistas con una buena escuela y una técnica adecuada, que consiguieron, bajo la dirección de Mauro Galindo, una puesta en escena grata, simpática y con no pocos aciertos. Se trata de una agrupación que tiene ante sí un futuro muy interesante, a juzgar por las facultades de sus bailarines, que hicieron gala de una mímica muy acusada, especialmente descriptiva, aunque sus movimientos quizá quedaran algo fríos en un escenario absolutamente desprovisto de decoración.

El público aplaudió con insistencia a los intérpretes tanto al final de cada acto como al acabar la representación, por lo que tuvieron que saludar reiteradamente.

Festival Internacional
de Segovia

3 de agosto ENLOSADO DE LA CATEDRAL 23,00 h.

ORQUESTA SINFONICA DE LA
FILARMONICA DE MOSCUObras de GLINKA, TACHAIKOWSKY y STRAWINSKY
DIRECTOR: Vasili Siniasky. SOLISTA: Nicolai Petrov.

4 de agosto ENLOSADO DE LA CATEDRAL 23,00 h.

CARMEN CORTES Y COMPAÑIA
— FLAMENCO —

AYLLON



Fachada del Museo de Arte Contemporáneo

S.M.

Un año más, se incorporan a la villa los "becarios"

SILVIO MARTIN

Llegaron a esta villa, al objeto de realizar el curso correspondiente, once estudiantes de Bellas Artes, seis de ellos de "escultura" y cinco de "pintura". Es novedad que por primera vez viene un extranjero, un inglés.

Como director del curso, cuentan con Francisco Toledo y como jefe de personal con Pedro Terrón Manrique.

La organización de estos cursos lo es por la Universidad Complutense de Madrid —Bellas Artes—, contando con la estimable ayuda de la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de la villa e incluso, de algún particular.

La vecindad de Ayllón se siente orgullosa de acoger a estos estudiantes, sabedora de que aumentan la vida ayllonesa y su presencia, sobre todo en horas

lectivas, con sus útiles de trabajo, hacen al pueblo más interesante, cultural y turísticamente.

Bien es verdad que este verano, antes de su llegada, se ha podido ver algún joven con su trípode, telas y pinceles por varias calles, como también los grupos de estudiantes de arqueología consus herramientas al hombro de ida o vuelta al lugar de las excavaciones.

El hecho de que este verano los "becarios" tengan aposento nuevo y cerca del Museo de Arte Contemporáneo, es algo de lo que todos nos alegramos.

Según se nos informa, el curso de los "becarios" se clausurará el día 6 del próximo mes de septiembre, con una exposición de los trabajos realizados entrando entre lo posible alguna de sus obras pasen a aumentar la ya considerable cantidad que existe en el museo local.

PARADINAS

Comenzó el Verano Cultural de la Asociación "Fray Esteban de las Monjas"

M.P.P.

Un año más las vacaciones veraniegas, alegran las plazas y calles de los pueblos semiabandonados y gracias a las asociaciones culturales, se puede organizar una serie de actos para el disfrute de todos.

Por octavo año consecutivo, la asociación cultural "Fray Esteban de las Monjas" de Paradinas, ha preparado para todos sus socios y vecinos un completo programa, que comenzó el sábado, 1 de agosto con la película de dibujos titulada "Katy". Hoy lunes, 3 y hasta el miércoles 5, se celebrarán los campeonatos de mus, brisca y tute.

El jueves 6 se proyectará la película, "Pabellones lejanos" a las 10 de la noche en el salón de actos. El viernes 7 el grupo de teatro de la asociación de vecinos Mirasiera de Segovia pondrá en escena la obra de Adrián Ortega "Don Armando Gresca" en el salón de actos a las 10,30 de la noche.

El sábado 8, fiesta de la aso-

ciación que comenzará a las 12,30, con la misa que será oficiada por el párroco José M.ª Martínez y cantada por el coro parroquial. A continuación se ofrecerá un vino para todos los asistentes. Por la tarde, a las 19 horas, se entregarán los premios del concurso infantil y juvenil, con motivo del V Centenario del Descubrimiento en las modalidades de redacción, plástica y dibujo. Ya por la noche, la verbena popular en la Plaza Mayor estará a cargo de la orquesta "Montecarlo".

Para finalizar el Verano Cultural, el Teatro de la Luna de Títeres, respresentará la obra "Sueños de arena", para los niños y para los mayores los juegos populares de tango y calva.

La asociación cultural, quiere agradecer a la Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, Diputación Provincial y Caja de Ahorros, la colaboración que presta para hacer posible todos los actos.

SAN RAFAEL

Se celebrará el próximo día 9 en la Plaza de Castilla

Presentado el IV Certamen de Dulzainas

En esta edición el homenaje es al dulzainero Antonio Gil de Matabuena y al tamborilero de Villoslada Flaviano Hernández. Anteriormente fueron recordados en los tres anteriores certámenes Fermín Marchena, vecino de El Espinar, Mariano Contreiras y Vicente Blanco, y en el centenario de su nacimiento el maestro dulzainero Agapito Marazuela.

PEDRO L. MERINO

La fecha de celebración es el próximo día 9 a las ocho de la tarde, en la plaza de Castilla de San Rafael, donde se darán cita un total de quince grupos diferentes, superando los setenta músicos, con procedencias de Segovia, Valladolid, Zamora y Madrid.

La participación de estos grupos es gratuita, por lo que el presupuesto para la celebración no es muy alto, trescientas mil pesetas, aportadas por el Ayuntamiento de El Espinar, la Caja de Ahorros de Segovia y de las propias arcas de la Escuela de Dulzainas y Tamboril de San Rafael, organizadora de todos los certámenes hasta ahora realizados. La presentación del certamen será de lujo: Feliciano y Salva harán la presentación con la gracia y el humor que le son característico.

El recuerdo de todos los participantes, además de un artesanal detalle realizado en madera, con motivo obligado de dulzainas, por un artesano de la localidad, es una cena de convivencia entre todos los grupos, siendo a su postre, cuando se encuentran todos más relajados, cuando comienzan los toques de dulzaina, no ausentes de piques sanos por tocar la mejor pieza más bien tocada, en cuando se disfruta realmente del toque de la dulzaina, cuando los hermanos Rogado nos hacen sentir su Capricho de Dulzaina, o se puede bailar con el gran profesional de este instrumento que es Luis Barreno, por nombrar algunos de la larga lista que participa en cada certamen.

CITA OBLIGADA

Poco a poco se está convirtiendo este certamen en una cita obligada con el folclore popular castellano, gracias a los esfuerzos que hace la Escuela de Dulzaina y Tamboril por recuperar estos instrumentos e introducirlos de nuevo en la vida de los pueblos castellanos por donde acuden a tocar, para lo que ya organizados 10 cursos para la enseñanza de estos instrumentos, empezando



Antonio Gil Matabuena, a la dulzaina, acompañado por su hijo

P.L.M.

este verano el 1º curso de Dulzaina y Tamboril, que se desarrollará hasta el mes de diciembre.

RESTAURANTE

Bar Restaurante
H. Hostal
«La Viña»

OFFICIAL DEL

TORNEO
LORD
WINSTON'S

Con motivo del Campeonato de Tenis LORD WINSTON'S que se celebrará en la Urbanización Río Moros de la Estación de El Espinar, durante los días 7 al 16 de agosto de 1992.

En el Restaurante "LA VIÑA" podrá usted almorzar a la carta o disfrutar de un amplio y variado buffet.

Y durante la noche podrá disfrutar de cena con espectáculo de "JAYME MARQUES".

Día 8, apertura con el humor de "TONY ANTONIO", el gran imitador de los FRIQUIS.

Día 16, cena de despedida con el humor de "DANIEL DE LA CAMARA".

RESERVE SU MESA EN EL TELF. 17 15 57

Murió después de permanecer ocho horas atrapado en su vehículo

Valladolid. (Ical).— Juan Carlos B.H., de 34 años, falleció tras permanecer gravemente herido durante ocho horas atrapado en su vehículo, que cayó por un terraplén de 12 metros situado en las obras de construcción de la ronda norte de Valladolid.

El siniestro se registró por la noche cuando el vehículo circulaba por la Nacional 601 (Madrid-León) en las cercanías de Valladolid. Por causas que aún se desconocen, el vehículo se precipitó por uno de los puentes en construcción de la ronda de circunvalación.

En el rescate, iniciado a primera hora de la mañana intervinieron miembros de la Policía Municipal de Valladolid y del Cuerpo de Bomberos, que comprobaron cómo el conductor moría en esos instantes.

ERROR O DEFECTO

Tras el levantamiento del cadáver, el titular del Juzgado de Instrucción número 2 de Valladolid, Manuel García Castellón, ha iniciado una investigación para esclarecer si las causas del mortal accidente se debieron a un error del fallecido o a defectos en la señalización de las obras que se desarrollan en la zona.

Manuel Terán apareció en un campo de cereal con quince puñaladas

Paro de taxistas en Burgos por el asesinato de un compañero

Todos los taxistas de Burgos pararon hoy durante el funeral de su compañero Manuel Terán Arnaiz, que el sábado apareció muerto en la localidad burgalesa Pedrosa de Río

Urbel, con 15 puñaladas y diversos golpes por todo el cuerpo. El funeral por el taxista asesinado se celebró, a partir de las 12 del mediodía, en la parroquia La Real y Antigua de Gamonal.

Burgos. (Ical/Efe).— La Junta Directiva de la Asociación Burgalesa del Taxi (ABUTAXI) acordó convocar el paro como medida de protesta y en solidaridad con su compañero muerto. Además, durante el funeral, los taxistas burgaleses acompañaron al coche fúnebre a lo largo de todo el recorrido, a través de la calle Vitoria y Avenida del Cid de la capital burgalesa. A los actos fúnebres asistieron las primeras autoridades de la provincia

Una vez terminado el entierro en el Cementerio de San José, los taxistas acudieron con sus automóviles frente a la sede del Gobierno Civil, donde entregaron un escrito solicitando mayores medidas de seguridad para este colectivo.

Directivos de la asociación visitaron en la noche del sábado a la familia de Manuel Terán, que se encontraba muy afectada. Su mujer, embarazada de ocho meses, tuvo que ser atendida por un médico debido al estado de excitación que padecía y finalmente le fueron

administrados varios calmantes.

El cadáver de Manuel Terán, que estaba casado y tenía una hija, fue encontrado por un agricultor de Pedrosa de Río Urbel, localidad situada a 20 kilómetros de la capital, cuando se disponía a cosechar.

El cuerpo estaba escondido entre el cereal, en un camino apartado de la carretera que va de Pedrosa a Palencia y a cuatrocientos metros de la entrada a la localidad.

SONO LA ALARMA

El taxista comunicó por última vez con su emisora a las 18 horas del viernes, cuando atendió un servicio en la parada de la calle Miranda. Diez minutos después sonó la alarma del taxi y se oyó su voz cuando dijo: "De acuerdo, de acuerdo", pero no causó extrañeza en la centralita al ser habitual que salten estos dispositivos de seguridad.

El vehículo, un Peugeot 405, fue visto dos horas más tarde en Villalonquénar junto a las obras de ampliación de la

depuradora y fue denunciada su presencia a las 23,30 horas, cuando extrañó que estuviera parado en ese punto.

Estaba vacío y sin las llaves de contacto en un camino paralelo al río Arlanzón. En el interior se encontraron manchas de sangre, al igual que en el maletero.

ATRACO O AJUSTE

Desde el Juzgado de Instrucción número 5 de Burgos no se han facilitado ningún nuevo dato de la investigación y se ha remitido a lo ya expuesto en rueda de prensa por el gobernador civil.

César Braña indicó que la hipótesis más razonable es la de un atraco, ya que no se ha encontrado dinero en el vehículo ni entre las ropas del fallecido.

Sin embargo, el ensañamiento de los autores del crimen hacia Manuel Terán impide descartar el ajuste de cuentas. El gobernador civil indicó que fueron al menos dos personas quienes agredieron al taxista, ya que fueron utilizadas dos armas blancas.

Dos individuos intentaron hoy atracar un camión blindado en León

León. (Efe).— Dos individuos intentaron hoy atracar un camión blindado de la compañía de seguridad Prosegur, en el que se transportaba dinero, para lo que arrojaron contra el vehículo un artefacto explosivo, informó la Guardia Civil.

El hecho ocurrió hacia las 7,00 horas en la carretera de circunvalación de León, por la que circulaba el furgón de Prosegur matrícula M-4180-MV, en el que viajaban tres empleados.

A la llegada al cruce con la carretera nacional 120, en el término municipal de Trobajo del Camino, los asaltantes lanzaron desde un coche un artefacto que quedó adherido con un potente imán al vehículo blindado y poco después hizo explosión.

A pesar de la explosión, el camión de Prosegur pudo continuar su marcha y llegar hasta una gasolinera próxima, lo que evitó que los asaltantes culminaran el atraco.

Los empleados de Prosegur, que resultaron ilesos, indicaron que los asaltantes trataron de colocar un segundo artefacto en el camión, pero fallaron en su intento al no adherirse al vehículo. Tras este fracaso, los atracadores emprendieron la huida campo a través.

Tres consejos para invertir en place

NUEVO RENAULT 21



Hazte con un coche de verdadero potencial económico.

TURBO DIESEL

de sonido con mando en el volante. Llantas de alea

Con más de 1.500 artistas y miles de andaluces

El Día de Andalucía, uno de los más populares de la Exposición Universal

El Día de Andalucía, celebrado ayer, ha sido uno de los más populares de la Expo, con más de 1.500 artistas y de miles de andaluces, muchos de los cuales aprovecharon que era día familiar —con la venta de 60.000 entradas a mitad de precio— para acudir a La Cartuja.

Sevilla (Efe).— El presidente andaluz, Manuel Chaves, que ayer presidió el Día de Andalucía en la Expo 92, aseguró que la "destacada presencia" andaluza en la Exposición confirma "ante el mundo las energías y el dinamismo" de la comunidad autónoma.

Chaves destacó en su discurso que los andaluces celebraban su día en la Expo 92 "con la satisfacción de haber contribuido de manera especial en el proyecto, construcción y organización del acontecimiento más importante celebrado en Andalucía en la última mitad de este siglo".

En declaraciones a la prensa, Chaves dijo que la Expo 92 es "una celebración más que digna" para Andalucía y rehusó compararla con los Juegos Olímpicos, porque no desea "alentar ninguna estrategia del victimismo".

"Cada uno tiene que asumir sus responsabilidades" y no "sacudirse las pulgas y echárselas a los demás", añadió, en alusión al alcalde de Sevilla, Alejandro Rojas Marcos quien denunció un escaso protagonismo andaluz en la Muestra.

Rojas Marcos dijo que le parece "indignante" que Sevilla no tenga un Día de Honor en la Expo 92, añadió que, al final, la organizadora "no tendrá más remedio que dámoslo".

El ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, agradeció "el apoyo inequívoco y sin fisuras" de los andaluces a la Expo 92, demostrando "en todo tiempo y circunstancias" y dijo que la Exposición es "en buena parte" obra del Gobierno andaluz.

Añadió que la Muestra ha sido muy importante para "el prestigio y crédito exterior" de los españoles y señaló que también ha



Manuel Chaves, entre globos, ayer en la Expo.

TELEFOTO EFE

servido para "acometer el más necesario y ambicioso programa de desarrollo regional realizado en España".

APORTACION

El comisario general de la Expo 92, Emilio Cassinello recordó la secular aportación de Andalucía a España y denunció que, a cambio, a esta comunidad autónoma "le devolvieron como imagen la estampa, como explicación el tópico, y como política el olvido".

"Pocas regiones han vaciado tanta gente, energía y cultura sobre tanto mundo, y pocas se quedaron tan escasas de recompensa", dijo Cassinello, quien negó que la Expo 92 fuese una "dádiva o privilegio" para Andalucía, ya que es la región "que mejor puede ganar la apuesta de unas inversiones no sólo para sí misma, sino para la fortaleza y el equilibrio de todo el país".

La jornada de honor de Andalucía culminó por la noche con el homenaje flamenco a Antonio Mairena y la representación de "El amor brujo" de Manuel de Falla a cargo del ballet flamenco de Mario Maya.

"Estoy encantado y me siento muy a gusto de estar entre mi gente", dijo Felipe González anoche al finalizar el espectáculo homenaje a Antonio Mairena en el patio del Monasterio Santa María de las Cuevas de la Isla de la Cartuja.

FLAMENCOS

Felipe González mantuvo, tras el acto flamenco, un largo encuentro con antiguos amigos. "Me siento feliz, me he encontrado con amigos que hacía mucho tiempo no veía". Rodeado de María la Perrata, el tío Juane, Pedro Peña, Nano de Jerez y una larga lista de flamencos, el presidente del Gobierno se hacía fotos con todos ellos.

Preguntado por qué había venido por primera vez a la Expo a un espectáculo y había elegido éste, dijo que "por algo será que vengo a esto y no a otra cosa".

González añadió que pensaba volver a la isla de La Cartuja más adelante "pero lo haré sin avisar, casi de improviso. Quiero venir aquí a ver cosas, porque hay algunas muy interesantes, pero informalmente, sin corbata".

La oposición venezolana descarta un golpe de Estado, por lealtad a las FF.AA

Sevilla (Efe).— El presidente de la Internacional Demócrata Cristiana y líder del partido opositor venezolano COPEI, Eduardo Fernández, descartó que se produzca un golpe de Estado en Venezuela, porque su país quiere "más democracia" y el Ejército es "leal al juramento constitucional y cumple fielmente sus deberes".

Fernández, quien visitó este fin de semana en Sevilla el Pabellón venezolano en la Exposición Universal, cuyos contenidos elogió, insistió, en una conferencia de prensa, que "no se volverá a repetir" la intentona fallida de golpe de Estado del pasado 4 de febrero.

Según el dirigente del COPEI, la negativa del Senado a autorizar la salida del país del presidente Carlos Andrés Pérez, para asistir a la "cumbre" iberoamericana de Madrid, no se debió "al peligro de un golpe de Estado o crisis institucional".

A su juicio, esta decisión se basó en que la opinión pública venezolana "está muy sensibilizada" con la crisis económica y social que sufre el país, por lo que "reclama al presidente atención exclusiva a los problemas domésticos", lo que no significa que no se reconozca "la importancia de estos eventos".

Para Fernández, esta facultad constitucional del Senado es "arcaica", por lo que expresó su deseo de que "desaparezca" ya que el responsable de la política exterior "es el jefe de Estado y corresponde a su discreción determinar cuándo y con qué frecuencia" debe salir de Venezuela.

No obstante, dijo que la ausencia del presidente en la "cumbre" iberoamericana "no disminuye para nada la adhesión y el respaldo de Venezuela, sin distinción entre Gobierno y oposición, a los postulados y principios" aprobados en dicha reunión.

Polémica sobre el Pabellón de Suiza en la Expo

Sevilla (Efe).— El Día Nacional de Suiza en la Expo 92, que presidió el vicepresidente suizo, Adolf Ogi, coincidió con la presencia en Sevilla del presidente electo de Ecuador, Sixto Durán Bailén.

Ogi, a quien acompañó en los actos oficiales el ministro español de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, dijo estar "admirado" por "los éxitos y el trabajo hecho por España" en los acontecimientos del V Centenario del Descubrimiento.

La polémica suscitada en Suiza por su Pabellón en la Expo 92 —una torre de papel reciclado con un fuerte contenido cultural en el que se rehuyen los tópicos tradicionales— tuvo también eco en la intervención del vicepresidente helvético, quien dijo que las críticas le parecían excesivas.

Ogi matizó que no era el "árbitro" del Pabellón, sino "un observador", pero calificó de "no correcta y excesivamente fuerte

y polémica" la posición de varios diputados helvéticos de la extrema derecha que han llegado a pedir el cierre del edificio.

El comisario general de la Expo 92, Emilio Cassinello, alabó la originalidad del pabellón suizo y dijo que "un país que es capaz de sonreírse en público ante su autorretrato tradicional y sigue haciéndose preguntas, es un país sano".

ECUADOR

El protagonismo suramericano en la Expo 92, este fin de semana, lo asumió el presidente electo de Ecuador, Sixto Durán Bailén, quien sustituirá el próximo 10 de agosto a Rodrigo Borja. Durán anunció que modernizará "la ineficiente burocracia" de Ecuador y privatizará algunos servicios públicos para reducir la inflación. Durán, quien ganó las elecciones presidenciales ecuatorianas el pasado mes de julio, visitó la Expo después de haberse entrevistado en Madrid con

DEJATE llevar gratis a la EXP'92
por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37-03)
Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido
7.º
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de agosto. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre
Domicilio Teléfono
D.N.I. Población C.P.

El certamen cuenta con un presupuesto de 294 millones de pesetas

Peter Ustinov acudirá a la cita del IX Festival de Otoño de Madrid

La presencia en la capital de España después del verano de la Royal Shakespeare Company, Peter Ustinov y el Piccolo Teatro de Milán son algunos de los alicientes teatrales del IX Festival de Otoño de Madrid.

Madrid.—El Festival, enmarcado este año en los actos de la capitalidad cultural de Madrid, cuenta con un presupuesto de 294 millones de pesetas, "algo menos que el año anterior por el apoyo del Consorcio Madrid 92 y la desaparición del comisario", precisó el consejero de Cultura Jaime Lissavetzky y, está patrocinado entre otros por la Caja de Ahorros que aporta 125 millones de pesetas.

"La pequeña misa solemne" de Rossini, interpretada por la Coral de la Comunidad de Madrid, abre el Festival el próximo 23 de septiembre en El Escorial que dedica un ciclo al compositor en el segundo centenario de su nacimiento.

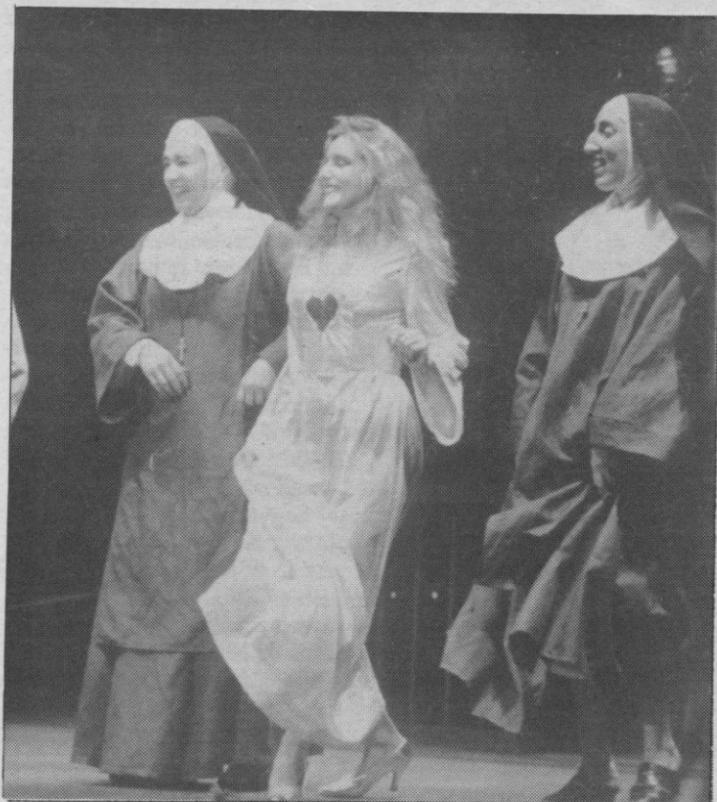
En Aranjuez se celebrará un concierto homenaje a Joaquín Rodrigo, a cargo de la Orquesta Sinfónica de Madrid, el 26 de septiembre.

Durante tres meses los escenarios madrileños acogerán 67 representaciones de música, teatro, danza, teatro alternativo, teatro iberoamericano, cine y exposiciones, en un total de 13 municipios.

El primer espectáculo, el 25 de septiembre será "Una noche con Peter Ustinov" que se celebrará en el teatro Albéniz.

ROYAL SHAKESPEARE

En octubre, los días 13, 14, 15 y 16, la Royal Shakespeare Company interpretará "La co-



"Entre tinieblas, la función" fue estrenada en el Teatro Juan Bravo.

media de los errores" y el Piccolo Teatro di Milano, del 14 al 23 de ese mes, "Le Baruffe Chiozzotte", de Carlo Goldoni, dirigida por Giorgio Strehler.

Dentro del ciclo dedicado al autor norteamericano Robert Wilson, el mismo dirigirá "Don Juan Perdido" de Vicente Molina Foix, del 26 al 29 de septiembre y "Einstein on the beach", de Philip Glass, del 7 al 10 de octubre.

El director Peter Brook dirigirá "Impressions de Pelleas", a partir de la obra de Maeterlinck y Debussy "Pelléas et Mélisande", en el teatro de la Comedia del 21 al 27 de diciembre, excepto el día de Nochebuena.

"Entre tinieblas, la función", basado en un film primerizo de Pedro Almodóvar, llevado al teatro por Fermín Cabal, se representará entre el 3 y el 22 de noviembre, y la obra de Oscar Wilde "El abanico de Lady Windermere", interpretada por Amparo Rivelles, se ofrecerá a partir del 26 de septiembre.

En esta edición, el Festival presenta como novedad la inclusión de la Muestra de Teatro Alternativo y el ciclo de teatro Iberoamericano, en el que participan diez países de este continente y se desarrolla con la coordinación del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz.

"El Gato Montés" abrirá la temporada de ópera del Teatro Lírico de La Maestranza

Madrid.—"El Gato Montés" abrirá en agosto la temporada de ópera 92-93 del Teatro Lírico Nacional en La Maestranza de Sevilla, según el director del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, Juan Francisco Marco.

La nueva temporada mantiene, según Marco, la ópera, la danza y la zarzuela como puntos básicos con un presupuesto de 1.700 millones de pesetas, 400 más que el año pasado.

Entre las novedades de la temporada figura el estreno de "La flauta mágica", que será interpretada por dos repartos, uno de ellos a cargo de jóvenes artistas españoles.

La fórmula, que se llevará a cabo tras el buen resultado obtenido la temporada pasada por los jóvenes valores en la interpretación de "El Barbero de Sevilla", pretende ser, según Marco, una plataforma que abra las puertas a los nuevos artistas y les permita desarrollar su carrera.

"Jenufa", de Leos Janacek, se pondrá en escena con producción del Teatro del Liceo y un reparto encabezado por Leonie Rysanek y se repondrá "Il Trittico" con Raina Kabaivanska y Alberto Rinaldi. "El holandés errante" ópera romántica de Wagner, contará con la dirección musical de Antoni Ros Marbá y "La forza del destino" será traída con el montaje escénico realizado en Glasgow, a cargo de Elijah Monshinky.

Esta temporada se presenta también la nueva producción del Teatro de la Zarzuela "Kiu", con dirección escénica de Francisco Nieva y José Ramón Encinar en la dirección musical.

En cuanto a la Zarzuela, subrayó el director del Teatro Lírico Nacional Emilio Sagi, la temporada 92-93 se seguirá colaborando con el Teatro de Madrid (La Vagueda) donde se representarán "Chorizos y polacos", basada en montaje de José Luis Alonso y dirigida por Odón Alonso.

Claudio Monteverdi será recordado en el Festival de verano de Salzburgo

Salzburgo (Austria).—El Festival de verano de Salzburgo de 1993 estará marcado por el 350 aniversario de la muerte del compositor italiano Claudio Monteverdi (1567-1643), según informó su nuevo director, el belga Gérard Mortier.

Como "plato fuerte" se presenta "L'incoronazione de Poppea", compuesta por Monteverdi en 1642, con montaje del alemán Juergen Flimm, y bajo la batuta de Nikolaus Hamoncourt al frente del Concentus Musicus, lo que representa un doble estreno en Salzburgo.

René Jacobs dirigirá a su vez "Orfeo" (1607), primera ópera del compositor de Cremona, con montaje y escenografía de Herbert Wemicke, explicó Mortier, que en su anterior etapa como director del Theatre de la Monnaie, de Bruselas, montó varias óperas barrocas y entusiasmó con un ciclo dedicado a Mozart.

El compositor de "La Flauta Mágica" no faltará tampoco la

próxima temporada a la cita de su ciudad natal: Luc Bondy montará y Christoph von Dohnanyi dirigirá un "Così fan tutte", con el que comenzará un nuevo ciclo dedicado a Mozart y a su libretista Da Ponte.

La escenografía será del alemán Karl-Ernst Herrmann, cuyo montaje este año de "La clemenza di Tito", también de Mozart, hizo que el italiano Riccardo Muti renunciara a su dirección musical, lo que provocó el primer escándalo de la nueva era Mortier.

La espantada de Muti, más acostumbrado a los montajes tradicionales de Karajan que a los iconoclastas que fomenta su sucesor, puede tener consecuencias en próximas ediciones de los Festivales, según se cree.

En círculos de la nueva dirección se insiste en que la Scala de Milán, traerá la próxima temporada una de sus producciones, pero no la ofrecida, "La donna del lago", de Rossini.

BIBLIOTECA

"LOS MARRAJOS", DEL SEGOVIANO JUAN PABLO ORTEGA

Con el número 4 de la nueva colección de libros iniciada por Tertulia de los Martes, se ha publicado "Los marrajos", novela del escritor segoviano, espina-riego, Juan Pablo Ortega. En una entrada confiesa el autor que este relato se publica veinte años después de haber sido escrito; pero la prosa de Juan Pablo, aunque a través del tiempo haya ido ganando solidez, era ya entonces brillante, absorbente, de un patente realismo, situada en el "hoy" del lenguaje y siempre cargada de una gran dosis de ironía y humor. Quizá no se haya comprendido aún íntegramente todo el exquisito y extraordinario sentido del humor de que Juan Pablo Ortega hace gala en

sus libros. En éste, la ironía, los toques de observación, la soltura en el lenguaje y la habilidad para atraer permanentemente la atención del lector, a través de un original planteamiento, hacen que la novela se lea con agrado y siempre con la sonrisa en los labios. El autor escribe con aparente sencillez, pero lo cierto es que su dominio del lenguaje es grande, y de ahí aquella apariencia, que se mezcla con las alusiones a los pequeños detalles, a los toques oportunos que identifican perfectamente a cada uno de los personajes de "Los marrajos". Bienvenida, pues, esta novela, aunque nos llegue con retraso en el tiempo, pero no en la frescura de su contenido.

MEMORIA DE LA HISTORIA

Dentro de esta colección de editorial Planeta han aparecido tres nuevos títulos, uno de ellos relacionado, inevitablemente, con el V Centenario del Descubrimiento: EL ENIGMA DE COLON Y LOS DESCUBRIMIENTOS DE AMERICA, del profesor y escritor Juan Eslava Galán. Juan Manuel González Cremona, escritor polifacético, es el autor de EL TRONO

AMARGO (AUSTRIAS Y BORBONES, DOS DINASTIAS DESDICHADAS), y el conocido novelista Néstor Luján firma EN CAMPOS DE PLUMA (RETRATO DE UNA EUROPA DESAPARECIDA). En la colección Fábula se ha publicado LA GESTA DEL MARRANO, del argentino Marcos Aguinis (1935), que es la saga de una familia judía en América.

LA CONJURA DE LA SELVA

Una trama dura, violenta, encuadrada en la selva amazónica en riesgo de desaparecer, zona recorrida por el autor, el novelista alemán Heinz G. Konsalik, que ofrece un relato realista y apasionante en la colección Exitos de Plaza & Janés. En esta misma colección, la ya popular pluma del norteamericano Stephen Coonts ofrece ASE-DIO, un tema de intriga ambienta-

do en Colombia. SOL NACIENTE, es una novela sobre el imperialismo económico japonés firmada por el norteamericano Michael Crichton (1945). LAS HORMIGAS, en la misma colección, una novela de corte científico sobre el impresionante mundo de las hormigas, escrita por el novelista y periodista científico Bernard Werber.

CONVOCATORIAS

La Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor (GANVAM), convoca la V edición del premio periodístico "GANVAM", dotado con 500.000 pesetas, al que pueden presentarse trabajos en prensa escrita, radio y televisión aparecidos entre el 1 de enero y el 30 de noviembre de 1992. Los artículos deberán estar relacionados con el sector de automoción y se valorarán de forma especial aquellos que hayan constituido una defensa de los intereses del mismo.

El Ayuntamiento de Villanueva de la Cañada (Madrid) convoca el V premio internacional de poesía "Encina de la Cañada". Dotado con 150.000 pesetas, a este premio pueden optar poetas de cualquier nacionalidad, con un solo poema inédito en castellano, de no más de 75 versos, sobre el tema de "El Fuego", desde cualquier connotación o punto de vista. Los poemas deberán enviarse hasta el 30 de octubre y el fallo del Jurado se hará público antes del 31 de diciembre de 1992.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas														
01800.....50.000	01801.....55.000	01802.....50.000	01803.....50.000	01804.....50.000	01805.....50.000	01806.....50.000	01807.....50.000	01808.....55.000	01809.....55.000	01810.....50.000	01811.....55.000	01812.....50.000	01813.....50.000	01814.....50.000	01815.....50.000	01816.....50.000	01817.....50.000	01818.....55.000	01819.....55.000
87990.....50.000	87991.....55.000	87992.....50.000	87993.....50.000	87994.....50.000	87995.....60.000	87996.....50.000	87997.....50.000	87998.....55.000	87999.....65.000	88000.....50.000	88001.....55.000	88002.....50.000	88003.....50.000	88004.....50.000	88005.....50.000	88006.....125.000	88007.....125.000	88008.....30.000	88009.....130.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
891.....30.000		62.....10.000		553.....25.000		8684.....125.000		645.....25.000		2006.....125.000		4807.....125.000		248.....30.000		5019.....130.000		989.....67.500	
1.....5.000				963.....25.000		904.....25.000		675.....25.000		3886.....125.000		467.....25.000		8.....5.000		69.....15.000		89.....17.500	
						944.....25.000		95.....10.000		566.....25.000		657.....25.000				99.....15.000		9.....5.000	

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.386.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
396.000.000 Ptas. Núm. 87989 PRIMER PREMIO	4.*	8.*	400.000.000	AMES

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
- En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que le encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
- Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.
- Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA		SORTEO		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados de menor a mayor y por su signo	
ZODIACO MILLONARIO		1 DE AGOSTO DE 1992		62 / 92		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 2 de noviembre de 1992, INCLUSIVE	
Doce signos de 100.000 billetes cada uno							
SORTEO DEL ZODIACO MILLONARIO							
SIGNO AFORTUNADO							
PREMIO ESPECIAL		SIGNO	FRACCION	NUMERO	PREMIO ACUMULADO		
246.000.000 Ptas. PRIMER PREMIO			4.*	69446	250.000.000		

NÚMERO	PESETAS AL SIGNO			NÚMERO	PESETAS AL SIGNO			NÚMERO	PESETAS AL SIGNO			NÚMERO	PESETAS AL SIGNO		
	SAGITARIO	LEO	SIGNOS RESTANTES		SAGITARIO	LEO	SIGNOS RESTANTES		SAGITARIO	LEO	SIGNOS RESTANTES		SAGITARIO	LEO	SIGNOS RESTANTES
00446	75.000	22.500	20.000	00446	75.000	22.500	20.000	69432	52.500	15.000	12.500	69479	52.500	15.000	12.500
69446	75.000	22.500	20.000	69446	75.000	22.500	20.000	69446	40.000.000	10.005.000	10.002.500	69446	52.500	15.000	12.500

TERMINACIONES Y REINTEGROS

ADEMAS Y A EXCEPCION DE LOS NUMEROS QUE FIGURAN EN ESTA LISTA HAN OBTENIDO PREMIO LOS SIGUIENTES NUMEROS

BILLETES TERMINADOS EN	PESETAS AL SIGNO		
	SAGITARIO	LEO	SIGNOS RESTANTES
46	25.000	10.000	7.500
6	5.000	5.000	2.500
0, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9	2.500	2.500	—

ESTE SORTEO ADJUDICA UN IMPORTE TOTAL DE 1.800.000.000 DE PESETAS EN PREMIOS, CON 600 DECIMOS MILLONARIOS, INCLUIDO UNO DE 250.000.000 DE PESETAS

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
- Mire en las columnas con esta indicación (V) el número completo de su billete o décimo está entre los que figuran en esta lista de números premiados, confeccionada en orden creciente desde el 0 al 99999. Si es así compruebe a qué columna de signo corresponde y obtendrá el premio acumulado.
- Si no figura el número completo de su billete o décimo, busque en el recuadro de terminaciones y reintegros si ha obtenido premio.

Lunes
3
agosto

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Martes 4 de agosto.
Van 217 días; faltan 149.
Sol: De 7,15 a 21,26 horas.

SANTORAL
Santos: Juan M^a. Vianney, Agabio, Aristarco y Baldomero.

FARMACIA DE GUARDIA
Segovia: Jiménez Cobaleda. Velódromo, 4.

CINE: Sala Zuloaga: Día de descanso. Terraza "Los Zuloaga", 10,45: "Beethoven"

Bono Loto

Lunes, 3

27	37	41	44
45	Com. 3	Rein. 9	49

Domingo, 2

4	8	21	23	28	48	Com. 19	Rein. 9
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 28

9	12	18	43	48	49	Com. 20	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 27

8	20	26	28	39	45	Com. 3	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Lotería Primitiva

Sábado, 1

1	7	26	32	42	46	Com. 15	Rein. 8
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Jueves, 30

7	14	16	25	31	47	Com. 24	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 31

51.425

002

Miércoles, 29
23.858

Lunes, 27
17.991

Martes, 28
20.687

Jueves, 30
35.696

SANTA TERESA
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	36,2	20,2	1,6
León	32,6	16,5	0,1
Zamora	36,0	21,6	
Salamanca	34,6	18,0	
Palencia	34,3	18,4	0,1
Burgos	32,7	17,3	1,9
Soria	31,4	16,2	I.P.
Segovia	31,0	20,8	9,0
Avila	32,2	18,2	2,0

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, intervalos nubosos en el SE con posibilidad de algunas tormentas; poco nuboso en el resto de la región con intervalos nubosos en las zonas montañosas del N; temperaturas en ligero descenso, sobre todo en el N y O, con máximas previstas entre 28 y 33 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 12 y 17 grados; vientos flojos variables predominando el NE durante la tarde y noche.

Mañana, poco nuboso en general, con nubosidad de evolución diurna en los sistemas Central e Ibérico; temperaturas sin grandes cambios; vientos flojos a moderados de componente O.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DE LA QUIMICA
- "La Casa de la Química": ciencia, artillería e ilustración".

EN LA ALHONDIGA
- Miguel Zolle, pinturas. Hasta el 5 de agosto.

EN EL COLEGIO MARTIN CHICO
- Pablo Caballero, óleos. Hasta el 11 de agosto.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
- II Muestra Pedagógica del Vidrio. Hasta el 14 de agosto. De 10 a 14 y de 17 a 21 horas. Lunes, cerrado.

EN LA SALA "CRONISTA HERRERA" DE CUELLAR
- Tomás Verdugo, óleos y acuarelas. Hasta el 14 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL DE EL ESPINAR
- Da Cunha, óleos. Hasta el 8 de agosto.

CONCURSOS

DE PINTURA RAPIDA EN CASTILLEJO DE MESLEON
El Ayuntamiento de Castillejo de Mesleón convoca el VIII Certamen de Pintura Rápida, a celebrar el día 9 de agosto. En él podrán participar artistas nacionales y extranjeros. Los premios son los siguientes: 1º, 70.000 pesetas; 2º, 50.000 y 3º, 40.000. La inscripción, gratuita, estará abierta desde el día 5 de agosto, hasta las 10,30 de la mañana del día 9, en la secretaría de dicho Ayuntamiento. Se admitirán todas las técnicas o procedimientos pictóricos y todas las tendencias o corrientes estéticas. El tamaño de las obras será libre, y estarán firmadas por el autor.

PUBLICACIONES

"RAICES IBERICAS DEL CONTINENTE AMERICANO"
Es un libro que pretende analizar, desde una perspectiva interdisciplinar, algunas cuestiones relativas al impacto europeo en Iberoamérica y llevar a cabo una aproximación socioeconómica y cultural de la realidad americana, 500 años más tarde del primer encuentro entre dos mundos. El libro, coeditado por la Sociedad Estatal V Centenario y la Universidad Complutense, recopila las conferencias y mesas redondas correspondientes al IV Simposio sobre América organizado por el Colegio Mayor Zurbarán. Quince expertos procedentes de Colombia, España, Estados Unidos, México, Portugal, Puerto Rico y Venezuela han debatido, ante numerosos estudiantes universitarios asistentes al Simposio, sobre la realidad actual del Nuevo Mundo, cinco siglos después del Descubrimiento.

AVISOS

AYUDAS A CORPORACIONES LOCALES
La Junta de Castilla y León convocará ayudas a mancomunidades y diputaciones para conservación y mejora de sus infraestructuras viarias rurales, por un importe total de 260 millones de pesetas. Estas subvenciones se concretan en ayudas de hasta el 70% de la maquinaria necesaria para formar un equipo adecuado para el mantenimiento de las infraestructuras viarias y otros servicios rurales, o hasta el 50% del presupuesto correspondiente al Plan de Trabajos a desarrollar durante dos años.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS
ISABEL, COLON, LOS PINZONES
Hace hoy cuatrocientos cincuenta años, salían del puerto de Palos las carabelas de Colón en demanda de un mundo presentado, soñado o adivinado. En cualquier caso, en pos de una empresa que, por ausencia de objetivo real, no encontró valedores en las brillantes Cortes europeas, y hubo de ser aquí en Castilla, donde la pobreza de recursos económicos "financiará" el viaje del descubrimiento, e Isabel quien con más ardor defendiese la realización del proyecto.

Restaurante EL PINAR
Camino de la Piedad, 3 SEGOVIA
Después de las VACACIONES, está de nuevo al servicio de sus clientes
EL MARTES 4 DE AGOSTO
Al tiempo que ruegan disculpas por este cierre de VACACIONES, da las gracias a los segovianos que continuamente recomiendan este restaurante a los que no le conocen.

¡No estás solo!
983/30.70.77
Teléfono de la Esperanza DE CASTILLA Y LEON

¿Publicidad eficaz? en EL ADELANTADO

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

SE ALQUILA chalet adosado en Mar Menor (Murcia). Teléfono 141480.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso grande, mes de agosto, mediados de septiembre. Teléfono 432224.

SE ALQUILA piso agosto, septiembre, 5 camas, zona monumental. Teléfono 436880 (horas comercio).

ENSEÑANZAS

LOGOS. Inglés: Sección adultos y EGB. Cursos por niveles. Apoyo audiovisual.

LOGOS. BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. EGB. Mecanografía audiovisual. Cursos intensivos de verano.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1º. Telf.: 435613.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad, Matemáticas, Inglés.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad, Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5, 1º. Telf.: 435613.

GANADOS

VENDO yeguas y potros. Pinarejos. Teléfono 160539.

TRABAJO

NECESITO camarero-a de comedor fines semana. Teléfono 181039. El Espinar.

SE OFRECE albañil, jornada completa. Teléfono 429591.

— SE NECESITA —
Oficial mantenimiento fontanería e instalaciones varias
INTERESADOS DIRIGIRSE A:
EULEN, S.A. C/ San Quirce, 8 40001 (Segovia)

SEÑORA para fregar, sábados y festivos. Restaurante La Taurina. Teléfono 431577.

SE NECESITA ayudante de cocina o pinche adelantado. Club Náutico Náyade. Teléfono 171208.

TRASPASOS

TRASPASO bar por no poderle atender, funcionando. Teléfono 426469.

VARIOS

OFRECEMOS 40 líneas, 40 chicas, haga realidad fantasías inimaginables, en directo, compruébelo. Teléfono 908/153034.

KAMASUTROFONO: Super chuponas, 903382008. Super anal, 903382003. Super pechugonas, 903382012. Super carnosas, 903382006. Super lésbicas, 903382016. Super gays, 903382015. Super parejas, 903382014. Super humedades, 903382002. Super obscenas, 903382017. Super observadores, 903382011. Viciosas ardientes, 903382009. Divinas fogosas, 903382010. Niñas cachondas, 903382013. Lamedoras insaciables, 903382004. Corridas muy crudas, 903382018. Lolitas, 903382000. Alumnas, 903382005. Inocentes, 903382001. Almejilandia, 903382007. Bananalandia, 903382019. 5 segundos 5 pesetas.

EROTICOFONO, 903382091. Hombres para hombres, 903382092. Mujeres para mujeres, 903382093.

LINEAS EROTICAS, 903382073. Sin tabúes impublicables, 903382074. Striptease telefónico irrepitible, 903382075.

EDEN LUJURIOSO 903382086. Sin fronteras. Sexo crudo, 903382087. Safistas emancipadas. Nosotras, 903382088. Sodomistas liberados. Nosotros, 903382089.

MAQUINAS de coser Refrey Cosmática. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

SE HACEN retornos diarios con camión isoterma. Segovia-Valladolid-Zamora. Teléfono 496182.

CHISTELEFONO. No sólo de sexo vive el hombre. Descojónate de risa. 903313331.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

INMOBILIARIAS



TOVAR: Vende pisos José Zorrilla, Conde Sepúlveda, 3-5 dormitorios, garaje, estrenar.

TOVAR: Vende piso Salvador. 4 dormitorios, 2 muy amplias terrazas.

TOVAR: Vende parcela "Las Navillas". Superficie, 1.275. Agua, luz, cerca.

TOVAR: Vende piso, 3 dormitorios. La Albuera. Opcional garaje. 4.º.

TOVAR: Vende pisos, 3 dormitorios, San José. Reformados. Soleados. Exteriores.

TOVAR: Vende casa 5 dormitorios. Agapito Marazuela, hace esquina.

TOVAR: Vende nave Polígono Industrial, 500 m². 2 cámaras frigoríficas.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, 2 baños, planta séptima.

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ ROBLE. 75 m². 2 dormitorios. Muy luminoso. Trastero.

HABITAT: C/ CLAUDIO MORENO. 85 m². 3 dormitorios. Amueblado. Económico.

HABITAT: PLAZA CASTELLANA (San Lorenzo). 110 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Garaje.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 80 m². 3 dormitorios. Garaje. Planta segunda.

HABITAT: C/ ALFEREZ MANZANARES. 60 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Mejoras. Económico.

SE NECESITA repartidor con carnet de 1.ª, de 23 a 30 años. Teléfono 431250.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



VENTAS

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso dúplex, Vía Roma. Teléfono 432224.

SE VENDE casona para restaurar, en Trescasas, con patio, buen precio. Teléfono 440373.

PARCELA en Fuentesmilanos. Casco urbano. Agua y luz. Oferta muy, muy interesante. Teléfono 422700.

EMPRESAS

PRODUCTOS PARA MANTENIMIENTO DE LA PIEL

Si cuidamos la piel, especialmente la parte más sensible, el cutis, y seguimos una alimentación sana, estaremos mejorando nuestra calidad de vida. Porque estar en forma por dentro y bella por fuera hace que nos sintamos bien, y éstos son los principales factores para disfrutar de calidad de vida.

AGUA DE COLONIA PARA LA MUJER

¿Rive Gauche clásica? No más que la que la ha elegido. Hay tantas mujeres que le son fieles que sería inconcebible privarlas de ella, modificar en lo más mínimo su fórmula original. Así que conservando intacta el Eau de Toilette, pero reemplazando el Extracto, que no corresponde a la mujer Rive Gauche, Yves Saint Laurent ha creado Eau de Parfum.

Variación sobre el tema de base. A los aldehídos de base se le han añadido algunos pétalos suplementarios: menos estridencia, más armonía. Para hacer latir el corazón con un poco más de fuerza, dos o tres medidas de Jazmín: más calor y más cuerpo.

A nueva salida, nuevo vestido; todos los frascos de las Eau de Toilette y del Eau de Parfum Rive Gauche han sido revisados. Enteramente revestidos de metal, se declinan en azul fuerte y rayas negro y plata para el Eau de Toilette y dominante plata y rayas negro y azul para el Eau de Parfum.

TURISMO

KATINKULTA: REFUGIO CAMPESTRE EN FINLANDIA

Los amantes de los deportes, así como de la naturaleza podrán disfrutar de las delicias de los bosques escandinavos en el nuevo complejo de Katinkulta, situado en Vuokatti, en el centro de Finlandia. Este refugio campestre cuenta con alojamientos de tipo hotel, que incluyen balneario y baño tropical, y en cuyo centro de salud se ofrecen remedios y tratamientos especiales. Dichas unidades constan de uno, dos y tres dormitorios, todas con cocina completa, incluyendo microondas, TV en color con vídeo y teléfono.

Las instalaciones del complejo incluyen también campo de golf, squash, tenis, piscina, gimnasio y sala de juegos. La belleza natural de esta zona salvaje está de acorde con la estación del año en que se visite. En invierno, la posibilidad de esquiar en las pistas, la mayoría iluminadas, está sólo a un paso de dicho complejo. Mientras, en el verano, la navegación, la pesca, el trekking y el piragüismo entre otros deportes, gozan de mucha popularidad en la zona.

EMPRESAS

PRODUCTOS PARA MANTENIMIENTO DE LA PIEL

A partir de los 25 años, cuando la piel empieza a perder la capacidad de producir elementos nutritivos, debemos extremar los cuidados, aplicando cremas nutritivas y regeneradoras (con colágeno y liposomas), que estimulan la función nutritiva y la de regeneración celular.

Diadermine ha creado, a partir de las más avanzadas investigaciones y adelantos tecnológicos, una gama de productos estudiados para que la piel se mantenga hidratada, limpia, tersa y bella y, lo más importante, para prevenir y actuar adecuadamente contra el envejecimiento.

Su programa de belleza incluye: Sérum con Liposomas, Crema Antiarrugas con Liposomas, Crema Nutritiva con Colágeno, Crema Regeneradora con Liposomas (tratamiento especial de noche), Cremas Hidratantes, Leche Limpiadora, Tónico Facial y Desmaquillador de ojos.

GASTRONOMIA

"PASTA A LA CARTA"

Este es el título de un boletín que publica la Academia Española de la Pasta. En su número 25 incluye temas relacionados con la pasta y el verano, recetas con pasta y notas sobre un restaurante especializado en ella, así como una entrevista con Sara Montiel, un artículo de José María Carrascal como firma invitada, y un comic de José Luis Martín, también con la pasta como protagonista.

EMPRESA LIDER DEL SECTOR SEGURIDAD

Por ampliación de servicios **PRECISA:**

Técnico electrónico

SE REQUIERE:

- Formación en Electrónica, preferible sector seguridad.
- Residencia en Segovia.
- Disponibilidad para viajar por la provincia.

SE OFRECE:

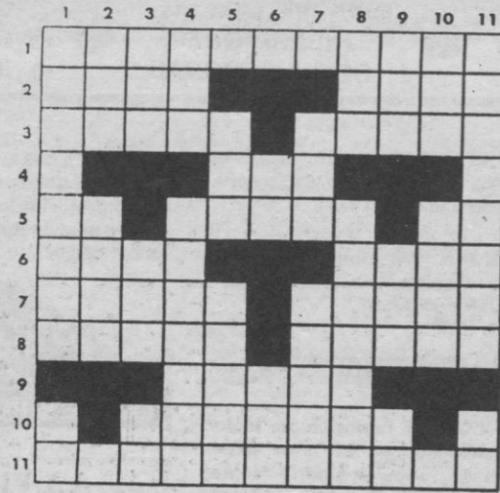
- Salario acorde al puesto.
- Contrato y Alta en S.S.

INTERESADOS: Enviar C.V. a **VINSA**.
Ava. General Perón, 25, 28020 MADRID.
Referencia: T.E.S.

Crucigrama

HORIZONTALES.-- 1: Manuscrito antiguo que conserva huellas de una escritura anterior. 2: Existían. Al revés, poco agraciadas. 3: Reata. Al revés, porción de tierra rodeada de agua por todas partes (PI). 4: Desgasta. 5: Artículo. Al revés, impresión que los rayos de luz reflejados en un cuerpo producen en el sensorio común por medio de la retina del ojo. Escuché. 6: Suspense. Distinto, diferente. 7: Principal, de más fuerza y vigor en cualquier concepto. Embarcación malaya de poco calado (PL). 8: Al revés, advertencia. Acción de usar mal de una cosa. 9: Nombre de mujer. 10: Ave zancuda, de cuerpo blanco con manchas negras y pico largo. 11: Sin mancha (PI).

VERTICALES.-- 1: Que no tiene ningún defecto. Nota musical. 2: Labre. Estado del SE Asiático, en la península de Indochina. 3: Al revés, óxido de calcio. Prefijo que significa tres o tres veces. Al revés, repetido y familiar, madre. 4: Al revés, enlacé. Reanima. 5: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Al revés, celentéreo antozoo, octocoralario, que vive en colonias cuyos individuos están unidos entre sí por un polímero calcáreo. 6: Contracción. Letras de "recua". 7: Catedral. Cada uno de los compartimentos, limitados por molduras, en que se dividen las puertas y los lienzos



de la pared. 8: Demostrativo. Embarcación de guerra, más pequeña que la fragata. 9: Cloruro sódico. Letra del alfabeto griego. Al revés, entrega. 10: Plural de consonante. Palo de la baraja. 11: Hecho o dicho por una autoridad u hombre público, pero sin carácter oficial. Pronombre personal.

SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Palimpsesto. 2: Eran, saef. 3: Recua, salsl. 4: Rae. 5: El rolloc. 6: Cato. 7: Toral. 8: Praos. 9: psova. 10: Irene. 11: Avoceta. **VERTICALES.--** 1: Perfecto. 2: Are. 3: lac. 4: m. 5: inu. 6: Al. 7: Seo. 8: Esa. 9: Corbeta. 10: Tes. 11: Oficioso. Os.

Horóscopo

ARIES.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: No confíe en promesas vanas; exija hechos que le convengan y que eviten males peores. AMOR: Encuentro agradable.
TAURO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Olvide ese desagradable incidente y no lo tenga en cuenta. AMOR: Bueno.
GEMINIS.-- SALUD: Trate de dormir más horas. TRABAJO: Hoy recibirá una suma de dinero con la que no contaba; así podrá salir de apuros por el momento. AMOR: No sea tan dominante.
CANCER.-- SALUD: Buena. TRABAJO: No se atormente por algo que ya no tiene remedio. AMOR: No descargue su mal humor en la persona amada.
LEO.-- SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Disfrute del éxito; se lo tiene bien merecido. AMOR: Olvide el pasado y piense sólo en el porvenir.
VIRGO.-- SALUD: Cuidado con sus ojos; si no los protege, corre el peligro de sufrir en ellos una infección. TRABAJO: No se deje convencer; mantenga sus puntos de vista. AMOR: Piense un poco más en la persona amada y no la abandone de ese modo.
LIBRA.-- SALUD: Buena. TRABAJO: No estreche lazos con esa persona; sería perjudicial para su carrera. AMOR: Cierta noticia le hará sentirse optimista.
ESCORPIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Hoy logrará ponerse al corriente de sus asuntos atrasados. AMOR: No sea tan impulsivo.
SAGITARIO.-- SALUD: Aproveche la jornada para descansar más; se encuentra agotado. TRABAJO: Olvide sus preocupaciones y trate de no pensar en nada desagradable. AMOR: Bueno.
CAPRICORNIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: No saque a colación ese asunto desagradable; con ello no hará más que meter la pata. AMOR: Proyección de boda.
ACUARIO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Hoy tendrá oportunidad de demostrar sus cualidades para ese puesto difícil que ambiciona. AMOR: Si de verdad está enamorado, cambie de actitud.
PISCIS.-- SALUD: Estupenda, pero no coma tanto. TRABAJO: Aunque le dé pereza asistir a esa reunión, no deje de hacerlo. AMOR: No actúe de esa forma tan ligera; dará que hablar a la gente.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán generosos, nobles y enormemente desprendidos. Sin embargo, en ocasiones darán la impresión de ser dominantes y un poco testarudos.

Efemérides

1492.- Zarpa de Palos de Moguer la flotilla mandada por Colón y compuesta por las tres carabelas: "Pinta", "Niña" y "Santa María", para un viaje que culminó en el descubrimiento de América.
1864.- Se crea en España la Orden del Mérito Militar.
1907.- Se expide en Barcelona la matrícula número 1 de automóviles.
1912.- Turquía concede una autonomía limitada a Albania.
1919.- Tropas rumanas entran en Budapest (Hungría), primera derrota mundial del comunismo.
1938.- En Italia, los judíos procedentes del extranjero son excluidos de las escuelas superiores.
1947.- A petición de la ONU, holandeses e indonesios aceptan el alto el fuego en Indonesia.
1951.- EE.UU. suprime el conjunto de facilidades aduaneras otorgadas después de la guerra mundial a los países comunistas.
1952.- Se clausuran los Juegos Olímpicos de Helsinki, en los que participan los atletas soviéticos por primera vez después de casi medio siglo.
1957.- Proclamación de la independencia de Malasia.
1969.- Sangrientos disturbios en Belfast, que duraron 16 días.
1972.- Se proclama el estado de emergencia en el Reino Unido para asegurar el abastecimiento del país, en peligro por la huelga de estibadores.
1979.- Golpe de Estado militar en Guinea Ecuatorial contra el presidente Macfas.
1980.- Clausura de los Juegos Olímpicos de Moscú.
1989.- Alí Akbar H. Rafsanjani es investido como presidente de Irán.

Cumpleaños

Hoy 3 de agosto de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

- José María de Areilza, diplomático y político, 83.
- Martin Sheen, actor, 52.
- Andrés Gimeno, ex jugador de tenis, 55.
- Carlos March Delgado, director del grupo March, 47.
- Antonio Cortés Pantoja, Chiquetete, cantante, 43.



José M^a de Areilza. ARCHIVO

Defunciones

- Tal día como hoy fallecieron en el mundo:
- 1966.- René Schick, presidente de Nicaragua.
- 1977.- Makarios III, arzobispo ortodoxo y político chipriota.
- 1979.- Víctor Raúl Haya de la Torre, político peruano.
- 1986.- Beryl Markham, primera mujer piloto que sobrevoló el océano Atlántico.
- 1991.- John Field, bailarín y coreógrafo británico.
- 1917.- Ferdinand Georg Frobenius, matemático alemán.
- 1924.- Joseph Conrad, escritor británico.
- 1934.- Cecilio Pla, pintor valenciano.
- 1954.- Gabrielle Claudine Colette, escritora francesa.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada		
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	AVILA - SEGOVIA	
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23	11,23	Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	SEGOVIA - BARCELONA	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	BARCELONA - SEGOVIA	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	SEGOVIA - ARANDA	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	ARANDA - SEGOVIA	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	SEGOVIA - VILLACASTIN	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	VILLACASTIN - SEGOVIA	
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45	Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45				
						Domingos y festivos	22,00 23,15				

- (1) Diario, excepto domingos.
- (2) Continúa a Medina y León.
- (3) Diario, excepto sábados.

- (4) Continúa a Toledo.
- (5) Procede de Medina.
- (6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ABIGAIL
16,30.- CINE VACACIONES
17,55.- AVANCE TELEDIARIO
18,00.- SALIDA REGATA "AMERICA 500" Y
DESEMBARCO DE SS.MM. LOS
REYES DE ESPAÑA EN LE MUELLE
LEVANTE DE PUERTO DE
HUELVA.
19,15.- VOLEIBOL: España-Francia
20,30.- BARCELONA - 92
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- SIN VERGÜENZA
22,05.- DEVORAME 2
22,50.- NUESTROS DETECTIVES
00,25.- DIARIO NOCHE
00,45.- BARCELONA: JUEGOS DE SOCIE-
DAD
01,15.- EL PALENQUE
01,45.- MARQUESA DE SANTOS
04,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
08,00.- AVANCE TELEDIARIO
09,05.- ESTAMOS DE VACACIONES
12,10.- AVANCE TELEDIARIO
12,15.- CRISTAL
13,05.- EL PALENQUE
13,30.- DESTINO
13,55.- AVANCE TELEDIARIO
14,00.- EL MENU DE CADA DIA
14,15.- INFORMATIVOS CENTROS TERRI-
TORIALES
14,29.- CONEXION CON LA PROGRAMA-
CION NACIONAL
14,30.- BARCELONA 92
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- MUNDO DE FIERAS
16,30.- VACACIONES DE CINE
"En nombre de la sangre"
17,55.- AVANCE TELEDIARIO
18,00.- CORRUPCION EN MIAMI
18,55.- VIDEOS DE PRIMERA
19,25.- CURRO JIMENEZ
20,30.- BARCELONA - 92
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- SIN VERGÜENZA
22,05.- SESION DE NOCHE CON... LOUIS
DE FUNES
00,00.- CHICAS DE HOY EN DIA
00,30.- BARCELONA: JUEGOS DE SOCIE-
DAD
01,00.- DIARIO NOCHE
01,20.- MARQUESA DE SANTOS
01,55.- TESTIMONIO
02,00.- CINE 92 "El barbero prodigioso"
03,50.- "El as negro"
05,05.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- MAGAZINE DE TARDE
BALONMANO
Corea - España
VOLEIBOL Cuba - Corea
18,00.- ATLETISMO
19,00.- VOLEIBOL
España - Francia (M)
20,00.- HOCKEY SOBRE HIERBA
España - Pakistán (M)
21,00.- WATERPOLO
España - Hungría
22,00.- MAGAZINE DE NOCHE
01,00.- MAGAZINE DE MADRUGADA

Mañana

08,00.- AGENDA DEL DIA
08,15.- HIPICA
09,00.- TIRO CON ARCO
09,30.- BALONCESTO
11,00.- TENIS
11,30.- BALONCESTO
13,30.- VELA
Final Soling
14,30.- BALONCESTO
15,00.- MAGAZINE DE TARDE
SALTOS
HIPICA
16,00.- BALONMANO
16,30.- BALONCESTO
19,00.- BALONMANO
20,30.- BALONCESTO
21,30.- VOLEIBOL
22,00.- MAGAZINE DE NOCHE
01,00.- MAGAZINE DE MADRUGADA

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"2015 Pájaro de fuego" 1981 97
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- EL EQUIPO A
22,30.- NOTICIAS
22,31.- LA PELICULA DEL LUNES
"Amor y balas"
00,30.- NOTICIAS
01,00.- CINE PARA EL RECUERDO
"Londrés me pertenece"
03,00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

08,00.- NOTICIAS
08,30.- LA GUARDERIA
10,00.- NOTICIAS
10,03.- TAN CONTENTOS
13,00.- BONANZA
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"K-9000"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- NUEVOS POLICIAS
22,30.- LA PELICULA DEL MARTES
"Capullito de alhelí"
00,30.- NOTICIAS
01,00.- HISTORIAS DE MEDIANOCHE
"La celada"
03,00.- CIERRE DE EMISION



15,30.- MANUELA
16,20.- TELERROMANCE: "MARIA DE NA-
DIE"
17,00.- PAPA COMANDANTE
17,30.- COCTELERA VIP
18,00.- SUPER GUAY
19,00.- CINE VACACIONES:
"Las Ibericas"
20,45.- TELEUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- NOCHE DE ACCION
"Le llamaban Trinidad"
00,15.- MISTERIOS DE LA NOCHE
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,05.- T.D. VERANO
01,15.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA
GENTE?
02,15.- MANNIX
03,05.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

07,00.- AVANCE PROGRAMACION
07,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA (REP)
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
10,15.- ALICIA
10,50.- MATINAL DE CINE:
"Beat Street"
12,45.- VACACIONES EN EL MAR
13,35.- "...A MEDIODIA ALEGRIA"
14,00.- VIVAN LOS COMPIS
14,30.- APARTAMENTO PARA TRES
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- MANUELA
16,20.- TELERROMANCE: "MARIA DE NA-
DIE"
17,00.- PAPA COMANDANTE
17,30.- COCTELERA VIP
18,00.- SUPER GUAY
18,45.- CINE VACACIONES
"Orgullo contra orgullo"
20,45.- TELEUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA
"La nueva cenicienta"
23,45.- BELLEZAS AL AGUA
00,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,20.- T.D. EL VERANO
01,30.- HISTORIAS DE MADRUGADA
03,20.- CIERRE DE EMISION

15,00.- CINE:
"Magnolias de acero"
16,55.- CINE:
"Vida y amores de una diablesa"
18,31.- DOCUMENTAL
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: BABAR
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- EN TODO LO ALTO
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION, NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL
"Amores compartidos"
23,59.- CINE: "Distrito 34: corrupción total"
02,06.- BOXEO
03,06.- CINE: "Corazones de fuego"
04,38.- CINE: "Temblores"
06,10.- CIERRE.

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS CON
PETER JENNINGS
08,25.- VIDEO MINUTO
09,20.- LO "PLUS"
09,52.- REDACCION, NOTICIAS
10,00.- CINE:
"Los dioses deben estar locos"
11,45.- CINE
"Asesíname, por favor"
13,22.- PIEZAS
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION, NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS:
LOS GUERREROS SOBRE RUE-
DAS
14,30.- TELESERIE: La pandilla plumilla
15,00.- CINE: "El hombre de Río Nevado"
16,31.- SESION ESPECIAL V.O.: "La chica
de 15 años"
17,53.- CINE: "Bienvenido a Veraz"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: BABAR
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: AII
21,00.- TELESERIE: Búscate la vida
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION, NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENOS CANAL *: "La revancha
de los novatos II"
23,32.- CINE: "Cuando Harry encontró a Sa-
lly"
01,03.- MUSICA NOCHE
02,23.- CINE: "Rescate"
03,51.- CINE: "Razas de noche"
05,28.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE
17,35.- BELLEZA Y PODER
18,25.- OLE TUS VIDEOS
19,15.- CHICO LISTO
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
21,30.- AMOR A PRIMERA VISTA
22,50.- VERANO DE ESTRELLAS
00,20.- TELENOTICIAS
00,40.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
02,35.- TATTINGERS

Mañana

08,00.- A SABER
08,30.- DOC
09,00.- VECINOS
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- CINE MATINAL
12,05.- LA BANDA DE... VERANO
14,00.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE
17,35.- BELLEZA Y PODER
18,25.- OLE TUS VIDEOS
19,15.- CHICO LISTO
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SAQUE BOLA
22,30.- CHAN-TATA-CHAN
00,00.- TREINTA MINUTOS
00,30.- TELENOTICIAS
00,50.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
03,00.- FIN DE EMISION

PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

LOS 7 DE PANCHE VILLA ★ (TVE-1. 16,30).— Hace dos meses que las tropas del líder revolucionario Pancho Villa han destruido la ciudad de Columbus. Ahora con un grupo de hombres leales, Villa se ha refugiado en las cumbres solitarias del desierto de Chihuahua. En su retirada ha dejado escondido el botín de Columbus en la ciudad de Cerezo. Decide recuperarlo

y elige a sus seis mejores hombres para llevar a cabo esa misión, muy peligrosa ahora que las tropas federales han ocupado la región. Para lograrlo deben contar con el apoyo de un hombre que puede ayudarles a traspasar las líneas, Diego de Albarado, un norteamericano descendiente de españoles. Acepta encantado la misión, ya que sabe que Villa quiere el dinero para la Revolución.



Jill Ireland y Charles Bronson.

ARCHIVO

POLICIACA

AMOR Y BALAS ★★ (ANTENA 3. 22,30).— Charlie Congers, un teniente de Policía, recibe el encargo de desarticular una peligrosa y muy efectiva red de criminales dirigida por el teniente Joe Bomposa. Conoce a una sorprendente y bellísima mujer que trabaja como prostituta de lujo, y que tiene como afición coser trajes para muñecas. Congers consigue su ayuda y gracias a ella descubre la trama de esta verdadera red internacional

de hombres de negocios, cuyos asuntos financieros no están nada claros, y que llegan a implicar a las personas más insospechadas. Charles Bronson protagoniza este filme junto a la fallecida Jill Ireland, que fuera su mujer en la vida real e inseparable compañera en casi todas sus películas. Lo mejor, sin embargo, es el catálogo de malos que rodean a Bronson, toda una lista de los mejores villanos de la historia del cine norteamericano.

DRAMA

LONDRES ME PERTENECE ★★ (ANTENA 3. 01,00).— Un muchacho es detenido por la Policía y acusado de asesinato. Los compañeros que viven con él en una pobre pensión de Londres no creen en su culpabilidad. Debido a ello, se manifiestan en su defensa, totalmente convencidos de la inocencia del chico, ya que

creen conocerle desde hace tiempo y, por su carácter apacible y tranquilo, lo consideran incapaz de matar a nadie. Uno de sus amigos decide investigar por su cuenta para encontrar al verdadero asesino. Una muestra del melodrama a medio camino entre el cine policiaco y el social, tan típico inglés de la década de los 40.

DRAMA

LA COBARDE ★ (TVE-1. 01,50).— La joven y hermosa Mara es rescatada de un barco noruego que se encuentra misteriosamente a la deriva en el Golfo de México. Es adoptada por una familia que la trata como si fuera un miembro más. Pero su crecimiento en el seno de la familia pronto provocará conflictos al convertirse poco a poco en una dulce polaca llamada Dilian, de la que se enamoran los dos hermanos. La rivalidad amorosa no tarda en presentarse bajo las formas más violentas, cuando los dos jóvenes se



Irasema Dillán.

ARCHIVO

disputan el amor de la mu-
chacha.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los "especialistas" se anuncian diariamente en los periódicos como salvadores de sus paisanos

Los peruanos desesperados recurren a los curanderos para resolver sus problemas

Para salir de los problemas económicos y amorosos, que son los más importantes en la vida del ser humano, no hay que romperse mucho la cabeza en Perú: basta recurrir a los "especialistas" que se anuncian en los diarios. Curanderos y kinesiólogos se ofrecen.

Lima (Efe).— Gracias a esos avisos, puede el desesperado lector enterarse que "es posible conseguir el perfecto amor" pese a que la mujer de sus sueños se muestre "indiferente, te odie y te desprecie". Es suficiente acudir al "especialista" con una foto y el nombre de la persona amada para que el conjuro que se ejerza sobre ella la haga "fiel, comerá en tu mano", porque las fórmulas a emplearse son poco menos que infalibles.

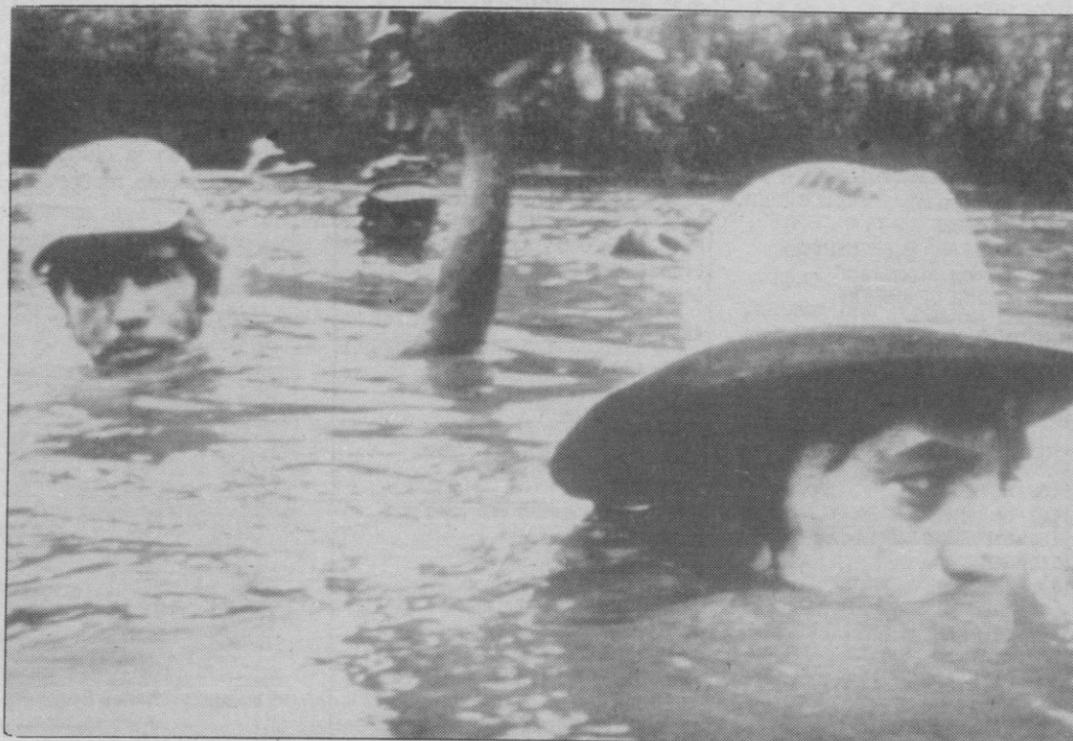
No sólo para lograr el amor, sino también para triunfar en los negocios.

Sin embargo la mayor parte de los anuncios en los diarios se orientan más hacia el amor y el sexo. ¿La impotencia?. Eso no es nada: basta con tomar el "extracto de mono negro tití" que permite "hacer el amor más de cinco veces en media hora".

Tónicos y poderosos extractos pueden convertir a cualquier hombre en una máquina de hacer el amor por media hora, que al parecer y por lo que coinciden los avisos de diversos "especialistas", es el tiempo límite.

Si se quiere conocer a los enemigos ocultos que cada cual sin duda tiene, tampoco hay inconveniente: el curandero mostrará el rostro del pérfido.

Pero si desea otro tipo de ser-



Los peruanos "con el agua al cuello" acuden a los curanderos para aliviar sus penas.

ARCHIVO

vicios, es suficiente recorrer una columna completa de pequeños pero nutridos anuncios en que eficientes "kinesiólogos" atienden en determinados lugares o bien van a domicilio para satisfacer a sus clientes.

KINESIOLOGAS

Las "kinesiólogas" se especializan en diplomáticos, turistas y ejecutivos. En estos anuncios también se solicitan señoritas, pues según parece el personal de "kinesiología" y "masajes especiales" se renueva con frecuencia.

Existen sin embargo los cu-

randeros, que se asegura curan de verdad y a los que la población que no tiene acceso a los servicios convencionales de salud, un 25 por ciento de los peruanos, acude con toda buena fe.

Sin embargo hay casos en que la buena fe se ve traicionada. Rosa Fernández, de 60 años, acudió a la casa del curandero "Aniceto", para curarse de un dolor de estómago que no la dejaba tranquila. "Aniceto" le dio un brebaje y apenas lo tomó, la infeliz Rosa pasó a mejor vida. El curandero huyó y ahora la justicia le persigue, según el diario gubernamental "La Tercera"

desde la ciudad de Arequipa, mil kilómetros al sur de Lima.

Otros sin embargo son al parecer más serios y sobre todo menos peligrosos, aunque recurren a una serie de procedimientos en los que se mezclan santos, velas, calaveras, espadas y todo un ritual que debe cumplirse sin remedio.

Todos estos objetos se agrupan en una "mesa", porque "las mesadas fortalecen la individualidad de cada cual y permiten reunir una energía que fortalece por varios meses y que sirve de protección", dice uno de estos curanderos.

NOMBRES propios

KRAUS CONSIDERA UNA NECEDAD PONER EN DUDA SU INTERPRETACION EN LAS OLIMPIADAS

El tenor Alfredo Kraus dijo a Efe que es "absurdo, disparatado y una necedad" que continúe la polémica sobre si debía haber actuado en la ceremonia de inauguración de la Olimpiada, en la que interpretó el himno olímpico, algo "a lo que tenía perfecto derecho como artista y como español".

Kraus replicó así a las recientes declaraciones de la soprano Montserrat Caballé desde Roma en las que criticaba —sin nombrarle expresamente— al tenor canario y del que dijo: "cuando se está apegado a otros intereses no se tiene la dignidad como para cantar el himno olímpico".

Inicialmente el tenor canario no había sido incluido en la lista de artistas que debían intervenir en la ceremonia inaugural de la XXV Olimpiada por sus reiteradas críticas a los actos de ópera masiva, lo que suscitó un polémico enfrentamiento con el tenor Josep Carreras, director musical de los Juegos. "Lo que ocurre en la lírica —continuó— es un reflejo de lo que pasa en la política o la economía en donde se trata de anular cualquier oposición", y agregó que "todo se ha politizado y el artista está ahora más preocupado por su imagen, el dinero y la popularidad que por el arte". Alfredo Kraus, agregó que "toda la vida me he considerado primero español y después canario".

Comer zanahorias crudas puede ser una adicción como fumar o beber alcohol

Londres (Efe).— Comer zanahorias crudas puede ser tan adictivo como fumar cigarrillos y aun presenta mayores dificultades a la hora de cortar con este hábito, asegura una investigación científica publicada en la revista británica "British Journal of Addictions".

Compartir los mismos gustos que "Bugs Bunny", aquel conejo glotón que hizo y hace las delicias de pequeños y grandes por las zanahorias puede llegar a convertirse en una adicción causada de serios desórdenes nerviosos, explica la investigación llevada a cabo por psiquiatras checoslovacos.

Aunque desde principios de siglo se conocían los efectos de la zanahoria en la piel, ayuda entre otras cosas a producir más melanina con la que poner morena la epidermis, y en la vista, su vitamina es esencial para una

buena visión, no se sabía que un abundante consumo de las mismas pudiera causar ningún tipo de trastornos.

CASOS EXTREMOS DE DEPENDENCIA

Los tres casos extremos analizados en la revista muestran diferentes grados de dependencia, como el caso de una señora cuya pasión por este tubérculo llegó a tal extremo que guardaba las mondas para un caso de emergencia.

En otro caso consiguió dejar el hábito a cambio de volver a fumar.

Si bien no se conoce con exactitud la causa de la adicción a este tubérculo, el equipo investigador señala al caroteno contenido en las zanahorias como el principal motivo, sin excluir otros componentes activos.

VISTO Y NO VISTO



LA MASCOTA BUSCA NOMBRE.— El torneo de tenis ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2000 cuenta —como todo evento deportivo que se precie— con su mascota oficial, una simpática ardilla que acompañará las evoluciones de los tenistas durante las jornadas del torneo. La ardilla por el momento no tiene nombre; y serán los niños segovianos quienes elijan cómo se va a llamar. Una buena iniciativa para un torneo que, año tras año, se va a más en Segovia y que en esta edición promete ofrecer otras muchas sorpresas.— (Foto Pedro Luis Merino).

Los sindicatos en "pie de guerra" para defender la línea de FEVE

León. (Ical).— Representantes de UGT y CCOO han anunciado que adoptarán de inmediato "contundentes" medidas de presión y protesta ante las conclusiones del informe del Ministerio de Transportes (MOPT) que aconsejan el cierre de la línea de FEVE que une León con Bilbao por su escasa rentabilidad económica.

Esta línea fue cerrada al tráfico de viajeros las pasadas Navidades por el MOPT alegando falta de seguridad y en la actualidad sólo transporta carbón a velocidad reducida.

Según Honorio Vázquez, de UGT, el estudio de viabilidad encargado por el MOPT sólo contempla los aspectos económicos de la línea, "sin entrar en la problemática política y social que supondría su cierre".

Vázquez aseguró también que el MOPT ya ha tomado la decisión de cerrar esta línea definitivamente.

El sindicalista afirmó que no están dispuestos a quedarse sin esta línea y, si hace falta, "moriremos matando". Para ello han previsto una serie de movilizaciones que comenzarán en septiembre en las provincias de León, Palencia y Santander e incluyen manifestaciones en Valladolid y Madrid.

Se paga a mitad del coste de producción

Opas y Forppa buscan soluciones a la crítica situación de la patata

El conjunto de las organizaciones agrarias se reúnen estos días con el FORPPA para analizar la crítica situación creada por la brusca caída de los precios de la patata temprana, durante esta campaña e intentar buscar algún tipo de soluciones al respecto

Madrid. (Ical/C.A.).— Los precios que se han venido pagando desde el inicio de la cosecha han oscilado entre las 5 y las 7 pesetas kilo, muy por debajo de los propios costes de cultivo, sin que encuentren salida en el mercado a un precio superior. Para COAG, incluso a precios inferiores al 50% de esos costes de producción, lo que está provocando la práctica ruina de los agricultores.

Esta situación anómala se deben fundamentalmente a un crecimiento notable de la superficie de cultivo que se ha incrementado en más de un 31% en patata extratemprana y en un 15,7% de temprana.

Según las últimas estimaciones del Ministerio de Agricultura, la superficie a nivel nacional en esta campaña la patata extratemprana alcanza las 5.400 hectáreas; la temprana, las 40.000 hectáreas; la de media estación,

en torno a las 150.000; y tardía más de 80.000 hectáreas.

El tirón de los precios del pasado año, donde se pagó entre 15 y 20 pesetas kilo en origen por esta clase de tubérculos, influyó, sin duda, en este aumento de la superficie cultivada.

De no producirse una salida a esta situación, según el sector, buena parte de la patata temprana —cuya conservación es difícil— puede quedarse a montones en las tierras, ya que no sale rentable ni tan siquiera su transporte a los mercados.

MEDIDAS

Las organizaciones agrarias han solicitado a la Administración que se arbitren medidas para retirar del mercado cantidades sustanciales de patata y desviarlas a consumo animal o a féculeas, y a unos precios que compensen al menos los costes de cultivo.

Si Izquierda Unida no apoya refinanciar la deuda

El CDS podría abandonar la coalición con el PSOE en la Diputación de Valladolid

Valladolid. (Ical).— El CDS se planteará el próximo mes de septiembre abandonar la coalición de gobierno con el PSOE en la Diputación de Valladolid si el único diputado de Izquierda Unida no apoya la propuesta para refinanciar la deuda de la Corporación, según ha sabido Ical de fuentes de esta formación.

Los centristas tomarán medidas "drásticas" tras producirse la segunda crisis de la legislatura, aunque en principio descartan coaligarse con el PP para formar una mayoría de centro derecha.

El equilibrio político en la Diputación de Valladolid es extremadamente inestable, al estar formado el equipo de Gobierno por el PSOE, con 12 diputados y el CDS, con uno, frente a los 13 diputados del PP y 1 de IU que están en la oposición.

TRES OPCIONES

Según ha sabido Ical, en el comité provincial del CDS celebrado el pasado 20 de mayo se estudiaron distintas posibilidades de continuar el bloqueo a la institución por parte de IU.

Entre ellas, abandonar el equipo de gobierno y forzar a IU a comprometerse en una gestión "de progreso", formar una nueva mayoría con el PP o continuar hasta el próximo mes de septiembre

el pacto con el PSOE, decisión que finalmente se adoptó.

Ical ha podido saber que el único diputado centrista y actual vicepresidente de la corporación, Enrique Hernández, apuntó incluso la posibilidad de abandonar su escaño descontento con la actual situación.

REFINANCIACION

La segunda crisis en la institución en el primer año de legislatura ha estallado después de que Izquierda Unida no apoyara el proyecto del gobierno PSOE-CDS para refinanciar 5.000 de los 7.000 millones de deuda de la Diputación, lo que permitiría "liberar" alrededor de mil millones para financiar los planes provinciales en tres años, periodo necesario para gestionar la venta de patrimonio y reducir la carga presupuestaria.

Esta propuesta será debatida nuevamente en el pleno de septiembre e IU todavía no ha comprometido su voto.

Tanto los socialistas como los centristas mostraron su enfado tras la "abstención" de IU, por entender que había dado su voto favorable a los presupuestos y a la forma de distribuirlos —los planes provinciales— y ahora bloquea los medios para hacerlos efectivos.

Broker, Turbo y Diesel.



urbo Diesel. Aire acondicionado. Elevalunas eléctricos delanteros y traseros. Retrovisores con mando eléctrico. Ordenador de a bordo. Equipo

ir, todos los placeres de serie... y la mayor satisfacción: 2.700.000 Ptas.* *Ya es hora de que inviertas en placer.*

* Precio válido en Península y Baleares. - I.V.A. y transporte incluidos. Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. RENAULT recomienda lubricantes elf



RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

"No es serio" tomar medidas en el caso Ollero, según Chaves

Sevilla (Efe).— El presidente andaluz, Manuel Chaves, dijo ayer en la Expo 92 que hasta que no se levante el sumario del "caso Ollero", en el que aparece implicado el director general de Carreteras de la Junta, Manuel Ollero, no sería "ni serio ni riguroso que la Junta adoptara medidas".

Durante la celebración del Día de Andalucía en la Expo 92, y en un breve encuentro con los periodistas, el presidente de la Junta aclaró que ya había dicho "todo lo que tenía que decir" sobre el caso, y se remitió a una nota de la Consejería de Obras Públicas que, a su juicio, fija la posición del Gobierno regional.

Chaves añadió que espera que "se haga la claridad" y que "se depuren responsabilidades" en este caso, en el que Manuel Ollero ha sido inculcado de presuntos delitos de cohecho y tráfico de influencias, después de que su hermano Jorge fuese detenido por la policía portando 20 millones de pesetas procedentes, al parecer, del cobro de comisiones pagadas por la constructora Ocisa.

El presidente negó que este caso pudiera empañar la imagen del Gobierno regional, y señaló en este sentido que "casos como éste ocurren en todas las partes de España, y a los medios de comunicación me remito".

Por otra parte, el secretario general del PSOE de Andalucía, Carlos Sanjuán, subrayó que le parecía "evidente que una serie de personas se han aprovechado de la Administración", pero que "ni el PSOE ni la Junta tienen absolutamente nada que ver" y añadió que lo que el partido quiere es "que se haga justicia con rapidez y que además ésta actúe con dureza".

Se ha tratado la marcha de los acontecimientos del V Centenario

El Rey ha presidido esta mañana la reunión del Consejo de Gobierno

La reunión extraordinaria del Consejo de Ministros presidida por el Rey Juan Carlos se ha celebrado a partir de las doce y media en el marco de la sala Capitular del monasterio de La Rábida para tratar la marcha de los acontecimientos que se celebran en España con motivo del V Centenario del Descubrimiento.

La Rábida (Huelva) (Efe).— Este Consejo, en el marco de la sala Capitular del monasterio, tiene carácter deliberante, por lo que el Gobierno no aprobará acuerdo alguno, aunque se hará pública una declaración oficial.

El presidente del Gobierno, Felipe González, ha hecho la introducción a la reunión del Consejo, en el que intervinieron el vicepresidente, Narcís Serra, y los titulares de Asuntos Exteriores, Javier Solana; Educación y Ciencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, y Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero.

ULTIMA REUNION

El titular de Economía y Hacienda, es el único ministro que no asiste a la última reunión del Gabinete antes de las vacaciones estivales. Los Reyes fueron recibidos por el presidente y el vicepresidente del Ejecutivo, y posteriormente fueron saludados por el prior guardián del monasterio, fray Luis Blanco, y el provincial de los franciscanos, fray Guillermo Serrato, antes de firmar en el libro de honor.

A continuación, Don Juan Carlos descubrió una placa que conmemora la celebración de este Consejo extraordinario en "el V Centenario de la salida de las naves en las que los españoles llegaron por primera vez a tierras del con-



El Rey durante la última reunión de la Comisión del V Centenario.

tinente americano".

GRAN OCASION

Según dijo en la Expo 92 el ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, esta reunión extraordinaria del Gobierno es "una espléndida ocasión" para analizar los acontecimientos del 92, en especial la Exposición Universal de Sevilla y los Juegos Olímpicos de Barcelona.

Este Consejo de Ministros ha tenido carácter deliberante, por lo que en él no se ha aprobado ningún acuerdo. La elección del monasterio de La Rábida para la celebración de este Consejo de Ministros ha servido para rendir homenaje al protagonismo que Huelva tuvo en el viaje descubridor de Colón, explicaron fuentes del Ministerio del Portavoz del Gobierno.

También se satisfacen así las peticiones formuladas por las

autoridades onubenses, que han reivindicado en varias ocasiones el protagonismo que Huelva tuvo en la empresa descubridora de Colón.

Previamente a este Consejo de Ministros, el Rey, acompañado por la Reina Doña Sofía, ha visitado los lugares colombinos de Moguer y Palos, donde Don Juan Carlos ha pronunciado sendos saludos. Mientras el Monarca asistía a la reunión del Ejecutivo, Doña Sofía ha inaugurado en Huelva la exposición "América entre nosotros".

Esta tarde, y tras el almuerzo de los Reyes y el Gobierno en La Rábida, Don Juan Carlos y Doña Sofía se trasladarán al puerto deportivo de Huelva, donde presidirán una parada naval y darán la salida a la regata "Colón 92", que repetirá el viaje colombino a América. También está prevista la inauguración del museo de la Casa Colón.

El Tratado de Maastricht será enviado a las Cortes este mes

Sevilla (Efe).— El ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, afirmó anteayer que el Gobierno remitirá el 28 de agosto a las Cámaras el Tratado de Maastricht para que pueda ser ratificado por el Congreso y el Senado antes del 31 de diciembre.

Zapatero, que actuó de ministro de Jornada en el Día Nacional de Suiza en la Expo 92, dijo a los periodistas que Maastricht "será una realidad, sin duda alguna" y explicó que España "llegará a tiempo" para ratificar este tratado, porque "se han dado todos los pasos para este proceso de integración y para que se puedan hacer realidad los compromisos adquiridos".

EL CODIGO PENAL

Respecto a la reforma del Código Penal, Zapatero explicó que "no existen problemas especiales" para su aprobación, aseguró que "esta prácticamente terminada" y dijo que será aprobada por el Consejo de Ministros después del verano. Zapatero matizó que esta reforma "no es algo que se pueda aprobar con facilidad", porque en el Código Penal "se expresan todos aquellos valores que la sociedad entiende que deben ser protegidos por vía penal".

"Es algo que hay que hacer con serenidad y tranquilidad, tomándonos todo el tiempo que necesitamos y no vamos a precipitarnos porque el Código Penal es un instrumento capital para regular la convivencia de todos los españoles", añadió. El ministro dijo también que el retraso en la reforma del Código Penal se debe a que el Gobierno debe "estudiarla con detenimiento para que las decisiones sean las correctas y las que convienen para nuestro país".

La Bolsa de Madrid

AMBIENTE VACACIONAL CON ESCASEZ DE OPERACIONES Y DESCENSO DE NEGOCIO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,30 y quedó situado en 215,02 puntos.

El mercado de valores madrileño, que inició sus operaciones con media hora de retraso debido a problemas informáticos, comenzó la jornada con un ambiente vacacional caracterizado por la escasez de operaciones y el descenso en el volumen de negocio.

Los únicos sectores que se anotaban subidas al comienzo de la sesión fueron construcción, siderometalúrgicas y varios, todos ellos con ganancias inferiores a un punto.

En los mercados internacionales, la ausencia de operaciones y la tendencia a la baja se mantiene como la tónica dominante en la primera sesión de agosto, que finalizó en la Bolsa de Tokio con el volumen de negociación más bajo del año, con sólo 130 millones de acciones intercambiadas.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

Bancos y financieras.....	-2,09
Eléctricas.....	-2,49
Alimentación.....	-1,54
Construcción.....	+0,64
Inversión.....	-0,39
Metal-mecánica.....	+0,26
Petróleo y químicas.....	-1,45
Comunicaciones.....	0,00
Otras industrias/servicios...	+0,03

La red criminal italiana capturada en el Algarve actuaba en el sur de España

Faro (Portugal) (Efe).— Las Justicias de España, de Italia y de Portugal siguen investigando las actividades y las relaciones con estos tres países de la red criminal integrada por nueve italianos, uno de ellos buscado por siete asesinatos, desmantelada el viernes en el Algarve portugués.

Las investigaciones de las autoridades españolas están dirigidas por el juez Baltasar Garzón, que el sábado se desplazó a Faro para intercambiar informaciones con la Policía Judicial lusa y oír a los detenidos sobre sus acciones en el sur de España. Un magistrado italiano es esperado hoy en Faro para efectuar gestiones de la misma naturaleza.

La operación que llevó al desmantelamiento de la red fue una de las más importantes realizadas en Portugal y se inscribe en la ofensiva contra la mafia llevada a cabo por las autoridades italianas en varios países. El italia-

no Emilio Giovanni, presunto jefe de la red, es uno de los detenidos en el Algarve y la prensa lusa indica que su madre fue detenida en Italia.

Los detenidos constituyen una "organización autónoma", con origen en la región italiana de Calabria, pero "muy cercana a una de las familias de la mafia", según el diario lisboeta "Público". La Policía Judicial portuguesa no ha podido hasta ahora confirmar noticias según las cuales los detenidos tienen que ver con un atentado reciente en el que fue asesinado un magistrado italiano.

La misma Policía asegura que la red, con base en el Algarve desde hace varios meses, se dedicaba al tráfico de grandes cantidades de hachís entre Marruecos, sur de España y Portugal, donde la droga era encaminada por tierra hacia las ciudades de Marsella y Nápoles.

Mañana se decide el futuro del avión de combate europeo

Madrid (Efe).— Los ministros de Defensa de España, Alemania, Gran Bretaña e Italia acordarán mañana en Madrid si se mantiene el actual programa de Avión Europeo de Combate (EFA) o si se introducen modificaciones. Esta decisión está relacionada con el anuncio hecho por Alemania de su posible retirada del proyecto, junto con la pretensión española de simplificarlo y abaratarlo, debido a las dificultades económicas de los países participantes.

El encuentro podría tener como resultado que el futuro avión europeo de combate sea distinto del EFA inicialmente planteado, según fuentes de Defensa. No obstante, la posición inicial española será que deben hacerse todos los esfuerzos para que Alemania no abandone el EFA, por entender que el proyecto es inviable sin la presencia de los cuatro socios.

Hoy se espera una nueva avalancha de gente ya que estos días cruzaron la frontera 27.000 coches

Unos 6.000 vehículos magrebíes esperan en el puerto de Algeciras para cruzar el Estrecho

Más de 6.000 vehículos magrebíes esperan en el puerto de Algeciras para embarcar en los ferrys que les llevarán a Tánger y Ceuta, aunque hoy se espera una nueva avalancha ya que este fin de semana han cruzado la frontera francoespañola más de 27.000 coches en dirección a Algeciras.

Algeciras (Efe).— El portavoz del Centro Coordinador de la Operación Paso del Estrecho (CECOP), Evelio Jiménez, facilitó hoy estos datos a Efe y explicó que los accesos a Algeciras desde Cádiz y Málaga continúan libres al tránsito rodado.

Ello se debe a que Protección Civil y la Guardia Civil de Trá-

fico está reteniendo grupos de coches de magrebíes en distintos puntos de España con el fin de que no se produzca el colapso de las carreteras que llevan a este puerto gaditano.

La zona de preembarque conocida como "Llano amarillo" y la alternativa de "Saladillo", que suman entre las dos una capaci-

dad para 6.000 automóviles están completas y también algunas de las zonas de aparcamiento alternativas dispuestas por el CECOP en los accesos a la ciudad desde Málaga y Cádiz. Según los cálculos del CECOP, los magrebíes en tránsito hacia Tánger tendrán que esperar un máximo de cinco o seis días para embarcar, mientras que los que se dirigen a Ceuta tendrán una espera de dos días como máximo.

La espera para embarcar hacia Tánger se alarga porque la distancia es mayor que hacia Ceuta

y porque la capacidad máxima diaria de los ferrys que cubren el trayecto a Tánger es de 2.000 vehículos, mientras que hacia Ceuta embarcan diariamente 3.000 coches. El Centro Coordinador de la Operación Paso del Estrecho había previsto que unos 20.000 vehículos como máximo comenzarían a cruzar España hacia Algeciras durante el pasado fin de semana, previsiones que se superaron ayer, al producirse la mayor llegada de magrebíes registrada durante pasadas operaciones.

Extinguido el incendio que se declaró en Denia y Jávea

Denia (Alicante) (Efe).— El incendio forestal que ayer se declaró cerca de una zona de urbanizaciones entre las localidades de Denia y Jávea, en Alicante, ha quedado extinguido esta mañana, aunque permanece en la zona una brigada de agentes por si se produce un rebrote del fuego, informaron a Efe fuentes forestales.

El incendio, que se inició en la tarde de ayer y que ha arrasado una superficie de 50 hectáreas, provocó el desalojo de unas 300 personas residentes en las urbanizaciones situadas en "La lloja del Castañar" y "Les Planes", entre las poblaciones turísticas de Denia y Jávea.

El siniestro, iniciado a última hora de la tarde de ayer en una zona de montaña de difícil acceso, se aproximó a un área de chalés, por lo que se procedió a desalojar a sus ocupantes ante el peligro de que el fuego llegara hasta las viviendas.

Un portavoz del Parque de Bomberos de Denia ha informado hoy que los vecinos de las urbanizaciones han podido volver esta madrugada a sus viviendas, dado que el fuego únicamente destruyó algunos árboles de las parcelas, sin que llegara a la zona construida.

El siniestro logró ser dominado cuando el fuego llegó a los distintos caminos de la zona.

Operación salida: 62 muertos y 53 heridos graves en accidentes

Madrid (Efe).— Un total de 62 personas han muerto y 53 han resultado heridas graves en los 53 accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras en la "operación salida" iniciada el viernes a las tres de la tarde y que acabó a las doce de la noche de ayer domingo, según la Dirección General de Tráfico (DGT).

En estos siniestros sufrieron lesiones leves otros 32 viajeros que ocupaban los vehículos accidentados, según un portavoz de este organismo. El movimiento masivo de vehículos en esta "operación salida" ha sido más escalonado que el año anterior, ya que entonces el final del mes de julio coincidió en día laborable, mientras que este año los automovilistas han tenido tres días para el regreso de sus vacaciones o el inicio de las de agosto.

El portavoz de la DGT explicó que por esta razón no se pueden comparar los datos de este último fin de semana con el número de fallecimientos registrados en las mismas fechas del año pasado. El dispositivo especial de vigilancia montado por Tráfico para canalizar el incremento de la circulación contó con la presencia de 6.500 agentes de la Agrupación de Tráfico.

400.000 ptas. menos



Línea de montaje Daily, fábrica de Valladolid.

En todos los modelos **Daily**, porque ahora los fabricamos en España.
Lo celebramos hasta el 30 de Septiembre del 92.
Visite su concesionario ya.

BAJO BAJO MATIAS

Ctra. San Rafael, Km. 92. Tel. (911) 42 57 46. SEGOVIA

HIGARSA

Ctra. San Rafael. Polígono Industrial El Cerro. Tel. (911) 42 55 12. SEGOVIA



IVECO

El Gran Salto.

Los bombardeos continúan hoy en la ciudad de Sarajevo

Confirman la existencia de campos de concentración en Bosnia

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) confirmó ayer a Efe la existencia de cinco campos de concentración en Bosnia-Herzegovina y apuntó la posibilidad de que existan otras instalaciones similares en el territorio, donde podrían estar llevándose a cabo ejecuciones sumarias. Testimonios de personas que han logrado escapar de ellos avalan las denuncias del CICR.

Ginebra (Efe).— Al margen de los cinco campos serbios, croatas y musulmanes a los que ha tenido acceso el CICR, cuyos delegados registraron en los mismos un total de 4.000 prisioneros (sólo en uno de ellos, el de Maniacha, hay 2.000), informaciones llegadas a Ginebra apuntan hacia la existencia de otros dos campos de concentración en Bosnia.

De acuerdo con los testimonios de personas que lograron escapar de estas instalaciones, en las que sostienen se llevan a cabo ejecuciones sumarias, uno estaría situado en Brcko, en el noroeste de la república; y otro en Omarska, en el norte.

Únicamente el primero era desconocido para las organizaciones humanitarias establecidas en la antigua Yugoslavia, ya que el campo de Omarska, donde según informes de Naciones Unidas podría haber hasta 11.000 prisioneros, se ha convertido desde algunas semanas en uno de los objetivos del CICR.

"Tenemos noticias de su existencia, pero hasta la fecha no

se nos ha permitido la entrada por parte de las autoridades que controlan el campo", dijo a Efe, Claude Boallat, portavoz del CICR.

"En consecuencia no podemos confirmar que, tanto en Omarska como en otros campos que pudieran existir en el territorio y a los que el CICR aún no ha tenido acceso, se lleven a cabo ejecuciones sumarias", afirmó Boallat, para añadir luego que "evidentemente esa posibilidad existe".

Sin romper el carácter confidencial que tradicionalmente rodea a todas las actuaciones y declaraciones del CICR, los horrores del conflicto en la antigua Yugoslavia fueron denunciados por su presidente, Cornelio Sommaruga, ante la conferencia internacional de refugiados celebrada el miércoles en Ginebra a petición de la Ata Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

GUERRA

Granadas y proyectiles continuaron cayendo, hoy, lunes, sobre la ciudad de Sarajevo, des-

pues de que aviones serbios bombardearan ayer sus alrededores para impedir intentos musulmano-croatas de desbloquear la capital bosnia.

Desde el jueves, la guerra ha vuelto a cobrar intensidad en Sarajevo, sitiada y bombardeada por fuerzas serbias bosnias desde el pasado 6 de abril, cuando la CE y EEUU reconocieron la independencia de esta ex república yugoslava de mayoría musulmana eslava, desde el 22 de mayo Estado miembro de las Naciones Unidas.

Las explosiones y tiroteos que se oyen esporádicamente hoy anuncian probablemente otro "día habitual de guerra", expresión que significa un balance medio de una decena de muertos y 40 heridos y la intensificación de los combates al atardecer.

Radio Bosnia afirmó hoy que a las 21 horas gmt del domingo aviones serbio-yugoslavos lanzaron bombas racimo sobre posiciones musulmano-croatas en la montaña de Igman, al sur del valle de Sarajevo, y que se desconocen todavía las consecuencias.

Fuentes oficiales de Bosnia aseguran que las tropas bosnias integradas en su mayoría por musulmanes y croatas, derribaron cerca de la capital uno de los helicópteros serbios que anoche atacaban sus posiciones.

Los croatas eligen al primer presidente de la república independiente

Zagreb (Efe).— Los croatas acudieron ayer a las urnas para elegir al primer presidente y parlamentarios de la Croacia independiente, con gran probabilidad de que ganen, según los sondeos, Franjo Tudjman y su partido conservador "Comunidad Democrática Croata" (HDZ).

Zlatko Crnic, presidente de la Comisión Electoral Central declaró que en Canadá, los Estados Unidos y Suráfrica también votaron los ciudadanos de origen croata.

La oposición condenó la ambigüedad que supone el que puedan votar en el extranjero "en lugares controlados por funcionarios del partido de Tudjman" quienes den pruebas "evidentes" pero no precisadas de ser de origen croata.

El economista croata Branko Horvat, en su tiempo candidato al Premio Nobel, pidió al Tribunal Supremo que suspendiera las elecciones por supuesta violación de la Ley Electoral por parte del partido gobernante, la Comunidad Democrática Croata (HDZ).

A falta de los resultados oficiales, los primeros datos apuntan que Franjo



Franjo Tudjman

TELEFOTO EFE

Tudjman volverá a ser presidente de Croacia al haber obtenido más del 50 por ciento de los votos emitidos para ser proclamado presidente, contra los tres candidatos de oposición mejor emplazados.

Los sondeos situaban en varios puntos por debajo de Tudjman a su principal contrincante, Drazen Budisa.

CRÉDITOS PARA LA SEQUÍA.

Subvencionados por la Junta de Castilla y León para que usted disfrute de un bajo interés, el 4'50%*.

Y pueda empezar a amortizar sin prisas, a partir de Octubre de 1994.

No se quede sin recoger los frutos de su cosecha. Solicite su crédito en cualquiera de nuestras oficinas.

* T.A.E. 4'95 %



BANCO BILBAO VIZCAYA

EE UU inicia las maniobras militares en Kuwait

El Cairo (Efe).—Estados Unidos y Kuwait comenzarán hoy, lunes, sus maniobras militares terrestres y aéreas en el emirato, un día después de cumplirse el segundo aniversario de la invasión iraquí.

Las maniobras, que durarán 17 días, incluirán operaciones de desembarco en las costas de Kuwait, cerca del territorio iraquí.

Estos ejercicios estaban programados para septiembre próximo, pero el ministro de Defensa estadounidense, Richard Cheney, ordenó adelantarlas "con el fin de asegurar el cumplimiento de Estados Unidos en defender Arabia Saudí, Kuwait y los otros estados del Golfo contra cualquier amenaza posible".

Estados Unidos, decidió enviar 2.400 soldados para participar en estas maniobras, que tienen como propósito dirigir un mensaje al presidente iraquí, Saddam Hussein, para que cumpla todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU respecto a la guerra de Golfo.

Las maniobras militares tienen lugar en medio de un clima de tensión en la zona del Golfo después de la reciente confrontación entre Irak y Naciones Unidas por la inspección del Ministerio de Agricultura de Irak, en el que supuestamente se ocultaban importantes documentos sobre el armamento iraquí.

Yeltsin y Kravchuk se reúnen hoy en Yalta

Rusia y Ucrania intentan solucionar la disputa por la Flota del Mar Negro

Los presidentes de Rusia, Boris Yeltsin, y de Ucrania, Leonid Kravchuk, intentarán hoy lunes, solucionar la última crisis que les enfrenta por la disputada Flota del Mar Negro, después de que un barco ruso desertara a Ucrania hace dos semanas. Yeltsin y Kravchuk se reúnen en Yalta (Crimea).

Moscú (Efe).— Yeltsin y Kravchuk se reúnen Yalta con un programa de negociaciones centrado casi exclusivamente en el futuro de los más de 300 buques que integran la Flota del Mar Negro y las relaciones económicas.

El vicecomandante de la Armada de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), almirante Félix Gromov, dijo que los dos gobernantes analizarán un plan para crear dos flotas independientes en el Mar Negro, cada una con buques operacionales (guardacostas y con funciones aduaneras) y estratégicos.

La propuesta es compleja, ya que las partes implicadas deben acordar cuál será el mando que tendrán, si único o conjunto, como desea la CEI, y cómo se explotarán las bases y las instalaciones, que se encuentran en territorio ucraniano, incluida la principal, en el puerto de Sebastopol.

DESERCION

La desertión de una fragata guardacostas, el pasado 21 de julio, rompió una tregua que habían pactado ambos presidentes

seis semanas antes, considerada como el inicio de unas relaciones distintas entre los "dos grandes" de la CEI.

Esa reunión, celebrada en la playa rusa de Dagomys, por la que Yeltsin y Kravchuk pasearon como dos buenos amigos y bromearon juntos con los bañistas, marcó un giro radical en las relaciones entre Kiev y Moscú, hasta entonces sumamente tensas y que amenazaban la supervivencia de la propia CEI.

ACCION UNILATERAL

La "luna de miel" duró poco, y la desertión del buque guardacostas fue una muestra de que el pacto político de los presidentes, en el que se comprometieron a no hacer ninguna acción unilateral hasta que no hubieran resuelto la división de la Flota, es desoído por la cúpula militar de ambos estados.

"Por lo visto, este problema necesita una reunión personal, ya que a otro nivel no encuentra solución", dijo el propio Yeltsin al enterarse de que el navío había zarpado sin autorización de su base en Donuzlava (Crimea) y se dirigió a Odessa.



Boris Yeltsin.

TELEFOTO EFE

El almirante ruso Iván Kasatonov, comandante de la Flota del Mar Negro, dirigió todos los insultos posibles y denuncias contra la osadía de la tripulación rebelde, a la que consideró culpable de un delito de terrorismo, pidió su comparecencia ante un tribunal militar y amenazó a Ucrania con medidas contundentes.

La virulencia de la reacción de Kasatonov indicó una vez más que la Armada rusa, la más "unionista" de todos los cuerpos de las antiguas Fuerzas Armadas soviéticas, está lejos de aceptar una división de la Flota del Mar Negro.

Optimismo israelí ante las negociaciones con Siria

Jerusalén (Efe).— El jefe de la delegación israelí en las negociaciones de paz con Siria, Itamar Rabinovich, se declaró hoy, lunes, optimista a pesar de los obstáculos que existen.

"No ignoro la envergadura de los obstáculos existentes en las negociaciones con Siria, pero pienso que hay posibilidades de llegar a un acuerdo", dijo Rabinovich al diario independiente israelí "Yediot Ajronot".

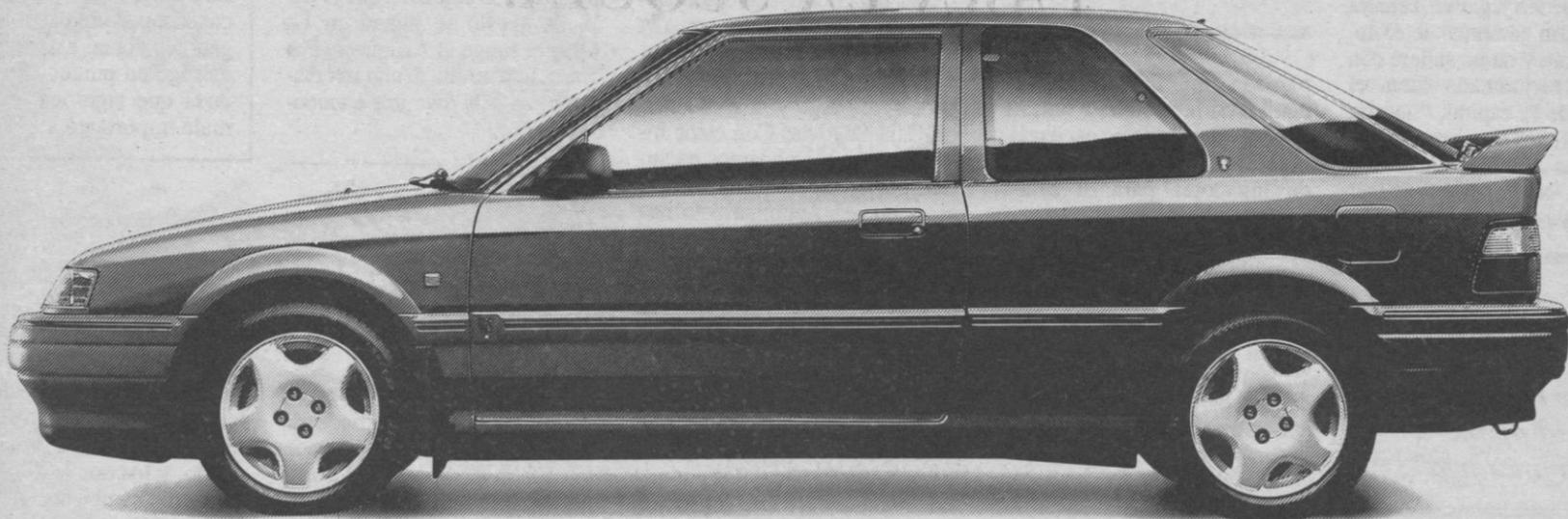
En las conversaciones de paz con Siria, que en 44 años se ha enfrentado a Israel en cinco guerras, "existe la posibilidad de hacer historia", agregó Rabinovich.

Sin embargo, los puntos de partida de Israel y Siria son muy divergentes, lo que convierte a las negociaciones entre ambos países en "el hueso más duro de roer" de las conversaciones de paz, según observadores políticos.

Mientras que Siria exige que Israel devuelva los estratégicos altos del Golán, que conquistó en la guerra de 1967 y se anexionó en 1981, el primer ministro israelí, el laborista Isaac Rabin, advirtió que de ninguna de las maneras los evacuará.

La sexta ronda de conversaciones bilaterales de paz para Oriente Medio comenzará el próximo día 24 en Washington y durará un mes.

Ahórrese hasta las palabras.



• Rover 220 GTi con aire acondicionado, por sólo 2.335.000 ptas.* • Rover 216 GTi, ahora desde sólo 2.095.000 ptas.*

• Nuevo modelo Rover 214 i, desde sólo 1.632.000 ptas.*

Cuando venga a ver los nuevos Rover Serie 200, podrá ahorrarse incluso las palabras. No le hará falta pedir mejores precios, porque ya los tiene a su alcance. No necesitará discutir las condiciones, porque son realmente excepcionales. Y, sobre todo, no tendrá que buscar un equipamiento exclusivo por el mínimo precio, porque eso es justo lo que le ofrece el nuevo modelo Rover 214 i. Lo que siempre ha estado buscando, está ya a su disposición. Simplemente, acérquese a los concesionarios Rover y ahórrese todo lo demás.



ROVER SERIE 200



Promociones válidas hasta el 15-8-92.

* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos



"Seguro estoy de que va a primar el tema deportivo sobre el económico"

Baldomero Martín: "Los jugadores de la Gim. Segoviana no han fichado por dinero"

La gestión de Baldomero Martín al frente de la G. Segoviana, en su segunda temporada, ha dado un giro importante. Al menos en el orden económico. Ahora no se trata de que el posible déficit la asuma el presidente del club, se trata de que el equipo sea y tenga lo que los socios quieran y puedan.

JOSE M. MARTIN

El déficit de casi catorce millones de pesetas que el equipo de la G. Segoviana ha "cosechado" en poco más de una temporada, hizo recapacitar a los directivos de la sociedad. El camino no era ese. No se trataba de formar un conjunto por encima de las posibilidades económicas que el club tiene y una muestra de ello fue la postura del secretario técnico de la entidad, Ramón de Andrés, que puso como compromiso para continuar en la directiva el que las deudas fueran cubiertas por los socios y la gestión de otros ingresos que pudiera conseguir la directiva, "pero en ningún caso ni el presidente ni los directivos".

UNA SITUACION MAS NORMAL

Baldomero Martín se dio cuenta del error cometido en la pasada temporada, queríamos confeccionar un equipo importante y tuvimos que fichar a toda la plantilla de fuera de Segovia, con jugadores caros".

La presencia del DyC en la Tercera División hizo que la mayoría de los jugadores segovianos que pueden jugar en Tercera División con garantías de éxito, se dividieran y quien saliera con ello más perjudicado fuera el conjunto de la capital, "nuestra idea había sido siempre de conformar una plantilla netamente segoviana. No lo pudimos hacer en la anterior campaña pero en

"Vamos a jugar la Copa del Rey con la idea de no quedarnos en la primera eliminatoria"

esta sí". Aunque el presidente gimnástico lamenta que haya sido como consecuencia de una situación como la surgida en el Monterasma, "lo siento que haya sido por esa causa, pero está claro que estos jugadores tenían que jugar y que aquí les hemos dado esa oportunidad. La respuesta ha sido positiva y el noventa por ciento de nuestra plantilla es de Segovia".

IDEA DE FUTURO

Con la finalidad de mantener una continuidad en la plantilla del primer equipo de cara al futuro, los directivos gimnásticos han inscrito un equipo, G. Segoviana Promesas, en la primera regional ordinaria, "buscamos jugadores de 18 años para ir pre-



La plantilla de la Gimnástica Segoviana, durante el primer entrenamiento.

PEÑALOSA

parando con ellos el futuro del equipo de la sociedad. Nuestra idea es que el equipo ascienda a la preferente y va a ser la fábrica de jugadores para el primer equipo".

"Es bueno que el At. Bembibre sea el primer visitante de La Albuera"

No se baja la guardia. Con la plantilla actual, algo que también se dijo al comienzo de la pasada campaña, se pretende buscar el ascenso a la Segunda B, "yo sé que tenemos un gran equipo, pero será la suerte, el que el balón entre o no, quien lo diga al final".

ENTRENADOR DE MADRID, ¿POR QUÉ?

Tras un largo espacio de tiempo sin que los técnicos fueran de Madrid, Baldomero quiso regresar a otras épocas. La explicación es un tanto confusa, "para esta temporada la directiva veía dificultades, ya que nos vamos a ajustar estrictamente al presupuesto de ingresos fijos. Eso no nos permite hacer fichajes en la cuantía que lo hicimos el pasado año. Queríamos también encontrar un entrenador que pudiera traer jugadores, si eran necesarios, que él conociera. Ello nos llevó a hablar con él y a que posteriormente aceptara nuestras condiciones".

Con quien no se habló en nin-

gún caso fue con J.A. Minguela, "no se entró en negociaciones con él, si bien quien pudo haber sido entrenador de la G. Segoviana fue Mariano Martín Guijarro, pero el no saber de qué jugadores íbamos a disponer en la fecha que él estaba libre, hizo que cambiáramos nuestros planes".

DINERO: NO VA MAS

Los ingresos del club gimnástico para la presente campaña provienen de tres capítulos fundamentales, "los socios con sus cuotas, el bingo y la aportación de Caja Segovia. Con estos ingresos y lo que podamos recaudar, por ejemplo de publicidad, si es que el Ayuntamiento nos cede la posibilidad de gestionar nosotros la del campo de La Albuera, haremos frente a la temporada. Así se lo hemos hecho saber a los jugadores que han aceptado la idea de cobrar todos igual en la nómina mensual. Yo tengo ilusión porque creo que en este equipo va a primar más el tema deportivo que el económico. Ninguno de los jugadores que está ahora en la G. Segovia-

"Mariano Martín Guijarro, pudo haber sido el entrenador de la G. Segoviana para esta temporada"

na ha fichado por dinero. De momento nosotros hemos reducido la nómina mensual de la pasada temporada en un 50 por 100".

MEJOR EL BEMBIBRE

Para el presidente gimnástico

el abrir la liga en La Albuera jugando frente al At. Bembibre, "es bueno, ya que los aficionados podrán ver la excelente plantilla que tenemos para la liga. También estoy muy ilusionado con la eliminatoria de Copa frente al Palencia. Lo vamos a afrontar con mucha seriedad e intentaremos seguir adelante".

En orden a los encuentros amistosos se confirma que el día 30 de agosto se jugará en La Albuera frente al Azuqueca. Por lo que la plantilla azulgrana disputará en seis días tres encuentros.

ATLETISMO

El segoviano José M. Rodríguez, juez de salida en la final de los 100 m.l.

JOSE M. MARTIN

Si bien en la Olimpiada de Barcelona no hay participación de deportistas segovianos, aunque se ha demostrado que se equivocaron quienes no llevaron la experiencia de Antonio Prieto al 10.000, sí hay jueces de atletismo que, además, han tenido un protagonismo destacado.

En la final de la prueba reina de la velocidad masculina, 100 metros lisos, fue juez de salida José Manuel Rodríguez, presidente del colegio provincial. Sin duda un gran éxito personal para el segoviano, por cuanto fue el tercero de los jueces que había tenido esa prueba, que al final ganó el jamaiicano residente en Londres de 32 años Linford Christie, rompiendo la larga hegemonía americana.

La prueba tuvo dos nulos en la salida, uno lo protagonizó el americano Leroy Burrell y otro

Las primas, otra cosa

J.M.M.

Los jugadores gimnásticos, cuyos ingresos mensuales por jugar en la G. Segoviana serán de 30.000 pesetas, han aceptado también el sistema de primas impuesto por la junta directiva y que cambia, de manera sustancial, del habido en la pasada temporada, asemejándose en gran forma, al que Jesús Gil tiene establecido para el At. de Madrid.

El acuerdo directiva-jugadores en orden a las primas "pasa" por los siguientes extremos: si el equipo se encuentra clasificado entre los puestos noveno y décimo, se pagará 2.000 pesetas/punto conseguido, tanto en los encuentros de casa como en los de fuera.

Si el equipo se encuentra entre los puestos seis, siete y ocho de la tabla, el "precio" por punto conseguido pasa a 2.500; entre los puestos cuatro y cinco, 3.000 pesetas.

Lógico que un equipo con aspiraciones estimule más al jugador por estar en los puestos de cabeza. Sin embargo no se ha llegado a ningún acuerdo concreto en el supuesto de que se encuentre el equipo clasificado entre el primero y el cuarto. Si se ha dicho a los jugadores que "se hará algo especial" desde la directiva si se ocupan esos lugares, "y como esperamos mayores ingresos, dice el presidente, todo aquello que supere las previsiones establecidas será para los jugadores". Es decir, que las treinta mil pesetas mensuales pueden verse incrementadas sustancialmente si los jugadores ponen empeño y se consiguen puntos. No cabe duda que significa un estímulo importante.

su compatriota y medalla de bronce, Denis Mitchell. Todo fue muy rápido, décimas de segundo, y los dos jueces anteriores fueron cambiados. Asumió la responsabilidad "Rodri" y le salió "bordao".

En la jornada del viernes, en las fases de clasificación, sucedió algo parecido y una de las salidas nulas le "tocó" al segoviano.

Se había comentado que el juez que descalificó al marchador Valentín Massana, cuando el español era probable medalla de plata y a un sólo kilómetro de meta, era también del colegio segoviano. "Puedes desmentirlo, nos comentan desde la propia Villa Olímpica". Lo que es verdaderamente cierto es que la infracción de Massana se vio hasta en las pantallas de la televisión y el juez que le amonestó por tercera y última vez acertó plenamente.



TENIS —EL ADELANTADO, DIARIO OFICIAL DEL ATP LORD WINSTON'S

Sólo la ilusión de un empresario de hostelería, Pedro Muñoz Asenjo, que ha demostrado lo que quiere a estas tierras de Segovia, sin haber nacido en ellas, ha puesto de manifiesto sus dotes de organizador en un torneo de tenis que se ha situado entre los tres mejores de España.

JOSE M.ª MARTIN

En Segovia se organizan cada año tres torneos de tenis. Cada uno lo hace a la medida de sus posibilidades, fundamentalmente económicas. En todos los casos escuchamos siempre manifestaciones sobre las muchas dificultades que llevar adelante un torneo de tenis tiene. Es un deporte profesionalizado y para entrar en ese mundo no sólo es necesario dinero, también buenos contactos y conocer las "profundidades" del deporte de la raqueta.

CADA AÑO UN RIESGO

Para el director del torneo Lord Winston's, trofeo Spacio 2000, Pedro Muñoz, "cada edición tienen mayores dificultades en su organización. Sólo es posible sacar el torneo adelante en

"Bruguera no viene a Segovia porque tiene miedo a perder en el primer partido"

Pedro Muñoz: "Cubrir el presupuesto del 92 ha sido harto difícil"

base a la experiencia que ya tenemos".

No es una frase hecha ni de ahora, a los españoles ya se nos

"Nuestra norma, no defraudar a las firmas que nos ayudan ni a los jugadores"

avisó que la Expo y la Olimpiada nos iban a traer años de penuria económica. Un evento deportivo de "tan altos vuelos" como el de La Estación de El Espinar, que ha de cubrir un presupuesto cercano a los cincuenta millones, ha visto las dificultades del 92. "Las grandes firmas, comenta Pedro Muñoz, prestaron su apoyo económico a los eventos de

Sevilla y Barcelona, dejando muy pocas posibilidades de apoyo hacia cualquier otra organización".

Ese ha sido el motivo de las dificultades por las que ha tenido que pasar la organización para cubrir el presupuesto. Y no es que los premios suban, "es que la infraestructura del torneo es cada vez más costosa".

Pese a ello, al esfuerzo que ha supuesto buscar los medios económicos, ahora, a cinco días del comienzo del torneo y como sucediera en ediciones anteriores, el presupuesto está cubierto.

EL OTRO TRABAJO

Lo escribimos líneas arriba, no se trata solamente de contar con los medios económicos, hay que buscar la "otra" materia prima. Pedro Muñoz es altamente expresivo, "una cosa es que llegue un mecenas y te entregue

cincuenta millones y otra organizar un torneo. Si no se conoce el mundo del tenis por dentro, si no se viaja y se presencian torneos, si se desconoce cómo son los jugadores... difícil encontrar un cuadro bueno para ese torneo".

Si el Lord Winston's, tan sólo con un año de challenger ATP, ha logrado una entrada triunfal en el circuito no lo ha sido por pura casualidad, "nosotros tuvimos como norma desde el inicio, informa Pedro Muñoz, el no defraudar a las firmas que nos apoyaban y poner al servicio de los jugadores el máximo de nuestra atención. Creemos que en los dos casos hemos acertado. Las empresas continúan colaborando y muchos de los jugadores que llegaron el pasado año han pedido expresamente estar de nuevo en nuestras pistas. Sólo así se consigue hacer un torneo grande".



Pedro Muñoz.

ARCHIVO

de terminar la Olimpiada se disputa en Huelva el Campeonato de España y tiene firmados, además, dos torneos que le van a reportar una sustanciosa cantidad de dinero. Yo no podía obligarle a estar aquí".

Sin embargo, la palabra de Emilio ya está dada, "y yo estoy totalmente convencido de que va a respetarla y estará aquí en el 93".

El profundo conocimiento que Pedro tiene del tenis le lleva a saber como son y actúan otros jugadores, "tenemos un mal ejemplo en Bruguera, que es un gran jugador, pero que no sabe sufrir dentro de la cancha. Yo creo que si no viene al Lord Winston's se debe a que tiene miedo de perder en la primera eliminatoria. Se trata de una pista rápida, situada a mucha altura y como puede elegir, se marcha a otros torneos".

Uno de los favoritos es Pato Clavet, que se proclamó finalista del torneo de San Marino, "pero que yo no estoy tan seguro de que pueda ganar en Segovia, dado que aquí vienen grandes especialistas en pista rápida y en esta ocasión hay un holandés que puede dar la gran sorpresa".

EMILIO SANCHEZ VICARIO

La amistad existente entre Pedro Muñoz, los hermanos Sánchez Vicario y la familia Clavet, hizo en su día que los cuatro jugadores tomaran parte en las ediciones nacionales del torneo, pese a que, para la mayoría de ellos, jugar en pista rápida, cuando prácticamente lo están haciendo en tierra todo el año, tiene sus dificultades. Sin embargo, y debido a esa ya indicada amistad entre Pedro y Emilio, la participación del mayor de los Vicario en El Espinar estuvo a punto de ser una realidad. "El tema de Emilio desde hace muchos meses era la Olimpiada. El ha dejado de jugar torneos y ganar dinero para poder entrenar fuerte y estar en la mejor forma en Barcelona. Hasta ahora lo está consiguiendo. Pocos días después

La historia de los mejores

J.M.M.

El jugador estrella de la II edición del Challenger ATP Lord Winston's, Trofeo Spacio 2000, es el ecuatoriano de Guayaquil, Andrés Gómez. Tiene 32 años y durante más de diez ha permanecido entre los veinte mejores jugadores del mundo. Su estatura, 193 centímetros, le propicia un demoledor saque. Tiene en su haber un torneo del Grand Slam, el conseguido en Roland Garros en el año 1990, lo que le llevó a ocupar la cuarta plaza ATP en ese mismo año.

A lo largo de diez años Andrés Gómez ha formado parte del equipo de Copa Davis de Perú. Ha demostrado con creces, además, ser un gran jugador de dobles. En el año 1988, formando pareja con Emilio Sánchez Vicario, ganó Roland Garros, mientras que dos años antes consiguió figurar el primero en dobles de la clasificación ATP. Este año, formando pareja con Javier Sánchez, obtuvo otro triunfo en el Conde de

Godó. Su palmarés es impresionante: ganó en los torneos de Burdeos (81), Roma y Quito, (83), Dallas (84) y cinco títulos en el año 1985, Roma, Indianápolis, Washington, Niza y Hong Kong; en 1986 obtiene otros cuatro torneos, Indianápolis, Florencia, Boston e Itaparica; en el 87, Forest Hills, en el 89, Boston y Barcelona, en el 90 Madrid, Barcelona y Roland Garros y en el 91, Brasilia.

Andrés Gómez, se significa por ser un hábil jugador en la cancha y una simpatía innata fuera de ella. Es, sin duda, uno de los tenistas más queridos del circuito ATP, al que los aficionados al tenis podrán ver evolucionar en las pistas de la Urbanización "Río Moros" a partir del próximo día 10. Es toda una garantía de buen tenis. El zurdo jugador peruano, al que sus padres le pidieron que fuera estudiante de biología marina, cambiando los libros por la raqueta, participará también en los encuentros de dobles.

El mejor torneo de España en pista rápida

Del 8 al 16 de agosto



Lord
Winston's

TROFEO
SPACIO 2000

ARQUITECTURA MODULAR



CAJA DE AHORROS
DE SEGOVIA

PATRONATO TURISTICO
DE SEGOVIA

DIPUTACION
DE SEGOVIA

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

JUNTA DE CASTILLA
Y LEON

MASIGAL

RANK XEROX

AYUNTAMIENTO
DE EL ESPINAR



ESTACION DE EL ESPINAR (Segovia) Km. 65. (Carr. la Coruña.)

Lord Winston's RESTAURANTES



VELA

En las clases Flying Dutchman y Finn

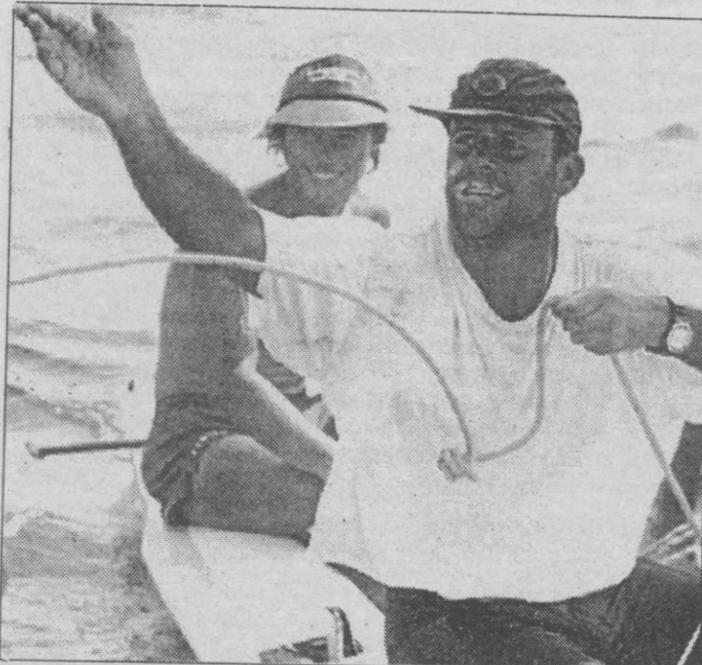
Doreste-Manrique y "Vander", dos oros más al medallero español

Luis Doreste y Domingo Manrique en "Flying Dutchman" y José María Van der Ploeg, en "Finn", sumaron ayer dos nuevos títulos olímpicos al medallero español en los Juegos de Barcelona'92. La primera alegría para la vela española llegó cuando Doreste y Manrique cruzaron la imaginaria línea de llegada de la última regata de su clase.

Barcelona (Efe).— Los estadounidenses Paul Foerster y Stephen Bourdow, máximos rivales de Doreste y Manrique en la lucha por el oro lo habían hecho seis puestos por delante. No obstante, los canarios, tras descartar el resultado de ayer —el peor que han obtenido en las siete regatas—, sumaron un total de 29.70 puntos, mientras que los estadounidenses quedaron por detrás en la general, con 32.70.

La medalla de bronce fue finalmente para los daneses Jorgen y Jens Bojsen, oro en esta clase en Seúl '88. Su medalla de oro, además, marcará historia en el deporte español al batir el récord que tenía España en unos Juegos Olímpicos, donde nunca había conseguido más de cinco oros.

La atención estaba centrada, durante la regata de "Flying Dutchman" en los últimos puestos de la flota, mientras que los que encabezaban la prueba pasaban más inadvertidos, ya que españoles y estadounidenses, mantenían un marcaje mutuo en el que se jugaban los dos primeros escalafones del podio olímpico. Ambas embarcaciones salieron en los últimos puestos de la flota y los estadounidenses siempre fueron por delante mientras duró



La alegría de Doreste y Manrique tras lograr la medalla de oro.

la manga, pero Doreste y Manrique eran conscientes de que la ventaja que tenían en la general no hacía necesario arriesgar en exceso y al final cumplieron con las expectativas que se habían creado alrededor de ellos.

MARCAJE

Los canarios realizaron una gran regata de marcaje, siempre escalando puestos en la flota cuando los norteamericanos se alejaban lo suficiente como para poner en peligro la medalla de oro. Al final les bastó el decimotercer lugar para hacer realidad su sueño, que ya fue festejado en su entrada al puerto por sus compañeros de equipo y amigos, quienes lanzaron tres bengalas para dar la bienvenida a los flamantes campeones olímpicos. El mismo recibimiento fue neces-

sario para la entrada de Van der Ploeg en el Puerto Olímpico de Barcelona, su ciudad natal, después de que en la sexta manga de "Finn" dejase ya asegurada su medalla de oro, merced a su victoria parcial.

"Vander", como le llaman sus amigos, no pudo contener las lágrimas al reconocer a sus amigos entre las personas que le esperaban en la rampa de salida del equipo español para darle la primera enhorabuena. Al que fuera entrenador de José Luis Doreste en los Juegos de Seúl '88, donde el canario logró el oro también en "Finn", le bastaba con finalizar ayer el segundo para subir a lo más alto del podio, pero quiso completar la hazaña, y en la última ceñida remontó desde el tercer puesto.

TELEFOTO EFE



TENIS

Las españolas lucharán por la medalla en dobles

Barcelona (Efe).— Arantxa y Conchita Martínez, la mejor opción española a medalla en el torneo olímpico de tenis, ganaron ayer su segundo partido de dobles y ya están en cuartos de final tras vencer a las suizas Emanuela Zardo y Manuela Maleeva Fragniere por 6-0 y 6-1 en 50 minutos, con lo que el martes lucharán por un metal.

Con la presencia en las gradas del Rey Don Juan Carlos y de la Infanta Elena y al final de la Reina Sofía, la pareja española repitió su exhibición del partido anterior contra las hermanas Radriantefy de Madagascar y no dio opción al dúo suizo. Una vez más el público de la pista 1 fue el protagonista. Antes de comenzar el encuentro, los espectadores abandonaron la central donde el estadounidense Pete Sampras y el ruso Andrei Cherkasov libraban un duelo a muerte para acudir a presenciar la victoria del dúo español y las tres mil quinientas plazas de este escenario quedaron cubiertas de inmediato.

Los gritos de "España, España" y "Arantxa y Conchita, vamos" y las banderas española y catalana en las gradas alentaron a las españolas, que en 28 minutos ganaban la primera manga, sin haber concedido un solo punto de ruptura. En la segunda, la aragonesa cedió su servicio en el quinto juego, pero nunca más pasaron peligro porque la pareja española se mantuvo muy concentrada e impidió cualquier reacción de las helvéticas.

Tal fue la rapidez del encuentro que la Reina Sofía apenas pudo contemplar algo del partido, pues llegó con 15-15 en el que sería el juego final, y únicamente presenció los tres últimos puntos.



Arantxa Sánchez. TELEFOTO EFE

"El público ha estado fantástico con nosotros. Ha sido genial porque te anima en todo momento", dijo Conchita.

"Una se siente muy respaldada en la pista, más segura. Ha sido fantástico", corroboró Arantxa.

En el cuadro individual masculino, Jordi Arrese se impuso a Renzo Furlan por 6-4, 6-3 y 6-2 en 2 horas y 13 minutos y se clasificó para los cuartos de final, donde se enfrentará al mexicano Leonardo Lavalle. Por su parte, el estadounidense Pete Sampras, tercer cabeza de serie, se unió a su compatriota Jim Courier, al sueco Stefan Edberg y al alemán Boris Becker en la lista de ilustres candidatos a medalla que se quedaron en el camino.

En dobles masculino Emilio Sánchez y Sergio Casal vencieron a Courier y Sampras por 5-7, 4-6, 6-3, 6-2 y 6-2.



BALONCESTO

81-122 España sucumbió ante Estados Unidos

Badalona (Barcelona) (Efe).— España sucumbió ante los Estados Unidos aunque consiguió un resultado más que aparente, para lo que contó con la total relajación de sus rivales en el segundo tiempo, y ofreció, por momentos, un juego, si no perfecto, sí lleno de corazón y ganas.

Los jugadores de Antonio Díaz Miguel, seleccionador español, empezaron con dos brillantes acciones que les situaron con 4-0, aunque, como sin darse cuenta, los estadounidenses hicieron un parcial de 7-0. Habría empate a siete, pero los anfitriones ya no volverían a estar nunca por delante en el marcador. Phippen, Barkley, Bird, Ewing y Stockton volaban por el parque de Badalona sin que nadie pudiera evitarlo.



BALONMANO

18-24 La selección, lejos de las plazas de honor

Granollers (Barcelona) (Efe).— España tuvo una triste despedida para lograr una plaza de honor en el torneo de balonmano de los Juegos de la XXV Olimpiada, perdiendo ante el Equipo Unificado que dominó a lo largo de todo el partido al conjunto de Javier García Cuesta. El Equipo Unificado era consciente de que una victoria ante España le permitiría evadir al equipo de Suecia, verdadero 'coco' de la competición en el cruce de semifinales y por ello empleó todas sus armas para no dejar escapar el triunfo. Tuvieron que pasar nueve minutos para que España lograra su primer gol, y lo consiguió cuando el marcador estaba en un 0-4 y se presagiaba ya el desastre final. El marcador estuvo 'parado' por espacio de cinco minutos, porque los españoles dispusieron de dos ocasiones

para moverlo, pero ni Garralda ni Masip lograron transformar los penalties señalados al Equipo Unificado, que volvió a tomar el mando del encuentro. García Cuesta ordenó a Luisón el marcaje al hombre, sobre Iakimovitch, pero ello no impidió que el equipo de la CEI siguiera en su línea y aumentaran la diferencia en el marcador. En el segundo tiempo, con dos hombres menos en pista, el Equipo Unificado, uno de ellos descalificado (Kisilev), todavía aumentó en un gol la diferencia y mientras los españoles no sabían salvar la defensa contraria.

Con el partido resuelto a cinco minutos del final (14-24), los jugadores de la CEI se relajaron y permitieron que España, aunque con un juego totalmente atolondrado, aminorara la diferencia a seis goles.

PIRAGÜISMO

Román y Sánchez, candidatos al oro en K-2 500

JOSE LUIS GUERRERO. (local)

Castelldefels. Después del éxito de la vallisoletana Miriam Blasco, que salió del Palau Blau Grana con la medalla de oro en judo, las esperanzas de los castellano-leoneses se centran ahora en los piragüistas que van a competir a lo largo de esta semana en el canal olímpico de Castelldefels. De los ocho palistas de nuestra Comunidad, seis son de Zamora y dos de Valladolid. De entre ellos, sobresale la pareja formada por Juan José Román (Zamora) y Juan Manuel Sánchez (Valladolid), siendo los actuales campeones del mundo —París 1991— en la prueba de 500 metros y subcampeones en la de 1.000 metros.

Estos resultados se han repetido este año en las regatas internacionales. Por tanto, figuran entre los favoritos a medalla.

Román y Sánchez han llegando este domingo a Castelldefels con un corte de pelo peculiar, del estilo indio. "Es para guerrear", dice Juan Manuel.

Evidencian tranquilidad, pero la profesión puede ir por dentro. Saben que se les pide el oro. Quieren concentrarse y comentan que es ésta la última entrevista que conceden, porque a partir de hoy lunes sólo quieren pensar en la competición que se prolongará todos los días hasta el sábado.

En opinión de Román afrontan estos Juegos "con mucha responsabilidad por los resultados del año anterior, y a la vez con un respeto muy grande. Que la competición se celebre en nuestro país y el hecho de que partimos como favoritos es un buen acicate porque supone una gran responsabilidad".